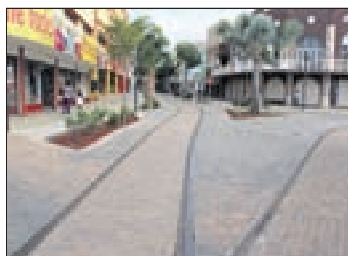
AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Dialuna 13 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Caya grandi ta 99% cla!



**ORANJESTAD** – Caya grandi a ricibi un 'facelift' durante e ultimo dos pa tres añanan. Awo a yega na un punto cu caya grandi ta 99% cla den su totalidad. Segun director interino di Departamento di Obranan Publico, Sr. Marlon Croes, tin otro puntonan cu tin cu wordo caba.

**Pagina A3**

## KFO: Presidente di Banco Central di Corsou/ St. Maarten ta corupto

**WILLEMSTAD/ ORANJESTAD** – Mr. Emsley Tromp, presidente di Banco Central di Corsou y St. Maarten, ta haya su mes un biaha mas den un luz publico negativo. E ta conoci di tin un discusion basta pisa cu ex prome minister di Corsou, Sr. Gerrit Schotte, caminda ambos ta acusa otro di ta corupto y un cantidad di otro acusacion mas.

**Pagina A5**

## Persona ta keda gravemente herida riba e beach pariba di Nikky Beach




**ORANJESTAD -** Diadomingo pa mas o menos 1'or y 45 di marduga, patruya di Oranjestad, ta wordo manda cu urgencia na Nikky Beach pa motibo di un pelea y un persona seriamente herida lo tabata benta abao.

**Lesa detayenan riba pagina A2**

## Sucesonan durante Fakkel diasabra anochi



**ORANJESTAD-** Diasabra anochi a tuma luga den cayanan di Oranjestad e tan spera Parada di Flambeu. Esaki tabata a pone miles di persona riba pia, tanto den e parada como na banda. Hopi a gosa sanamente y tin un dicho ta bisa na Hulandes, "wie niet horen wil, moet voelen". Cuanto biaha polis no a papia tocante e comportacion den carnaval? Pa un compilacion di sucesonan durante y despues di fakkel,

**Pagina A4**

## Hotel Van der Valk na candela




**CUIJK, Hulanda** – Un hotel di Van der Valk den Cuijk ubica den Noord Brabant, a saca tur huesped despues cu un candela a tuma luga.

**Pagina A10**

## Merca ta para habri pa un relacion nobo cu Cuba



**Havana, CUBA--** E relacion friu entre e dos enemigonan Cuba y Merca ta parce di tin muestra di mehoracion. Un funcionario halto Mericano a bisa cu su pais ta hopi habri pa un relacion nobo cu e isla comunista, BBC a informa diasabra.

**Pagina A22**

# Un persona deteni den caso di maltrato severo

**ORANJESTAD** – Den e caso di maltrato cu a tuma luga riba Nikky Beach durante parada di flambeu, polis a logra detene e sospechoso principal, kende ta responde bao di e fam H., di 27 aña. Segun informacionnan ricibi, e hoben aki no ta residenciando na Aruba, sino el a bin cu vacacion y a haya su mes den e problema aki. H. tabata acompaña pa su abogado na warda di polis pa asina e duna cuenta di loke el a haci. Pa loke ta e hoben W. mes, famianan aparentemente a dicidi di no kit'e for di mashin y warda pa mira ki reaccion por tin di parti di W. BON DIA ARUBA lo keda pendiente pa e desaroyo di e caso aki y ta lamenta cu ya na comienso di e actividadnan di carnaval, tin bringamento cu consecuencianan tristo.❑

# Persona ta keda gravemente herida riba e beach pariba di Nikky Beach










**ORANJESTAD** - Diadomingo pa mas o menos 1'or y 45 di marduga, patruya di Oranjestad, ta wordo manda cu urgencia na Nikky Beach pa motibo di un pelea y un persona seriamente herida lo tabata benta abao. Berdad ora nan a yega nan ta topa cu e unidadnan di polis cu tabata encarga cu e parada y tambe cu personal di Rode Kruis y ambulance tabata reanimando e persona benta abao y tabata for di tino. Segun personanan presente tabata conta cu e hoben aki tabata para na un auto y di trincion un persona aparentemente a dal'e








cu mokete of algo otro patras di su cabes, el a cay y a bay mesora for di tino. Aparentemente e persona cu lo a dal a bandona e sitio den un auto blanco, na e sitio tabata ser papia di un Supra of Celica blanco. E motibo pakico el a dal e hoben aki di e forma aki no ta conoci, si ta reglamento di cuenta of algo otro. Tabata tin hopi hende riba e Beach na e momento ey, pero tabata hopi scur tambe. Despues di basta rato cu personal di Rode Kruis y Ambulance a reanima e hoben a logra haya pulso y cu hopi urgencia, el a wordo transporta pa hospital. Tur autoridad concerni a wordo manda na e sitio pa haci mas investigacion, a detene aparentemente 4 persona como sospechoso. Un hoben cu tabata basta bao influencia, tabata bisa cu e sa ta ken, pero no lo duna polis niun informacion paso e mes lo bay regla cuenta cun'e. Polis a detene y a hib'e Warda di polis unda el a haya un cuarto gratis pe descansa y despues lo wordo acerca pa autoridad. E area unda el a sosode a keda pa basta rato cera, mientras recherchenan y departamento tecnico di polis tabata haciendo nan investigacion. E hoben ta na mashin den ICU y ta teme pa su bida.

Te asina leu cu ta conoci ta trata di e hoben S.W. di 24 aña di edad, biba na Sabana Basora. Segun informacionnan ricibi, e hoben ta "brain-dead", esta clinicamente morto, pero te na ceramento di nos edicion, no ta conoci oficialmente cu e hoben a fayece. BON DIA ARUBA lo keda pendiente di cualkier cambio cu por bay bin den su estado di salud, cu actualmente ta hopi critico.❑

*Marlon Croes di DOW*

# Caya grandi ta 99% cla

**ORANJESTAD** – Caya grandi a ricibi un facelift durante e ultimo dos pa tres añanan. Awo a yega na un punto cu caya grandi ta 99% cla den su totalidad. Segun director interino di Departamento di Obranan Publico, Sr. Marlon Croes, tin otro puntonan cu tin cu wordo caba y ainda e contratistanan ta cu vacacion. Nan lo cuminsa traha bek entrante awe, dia 13 di januari. Consecuentemente e trabaonan preparatorio ta cuminsa unda cu mañan, di parti di DOW, lo bay tin reunionnan interno riba e proyecto y despues reunion cu gerencia di e contratista, pa mira con ta bay caba cu e proyecto hunto. Awe por cuminsa mira e trabaonan cu ta bay tuma luga pafo di caya.





**VISUALISACION**

A base di tur e dianan aki cu a pasa, awa a yobe, e cantidad di hendenan cu a bishita caya grandi den december, ora ta traha un proyecto asina den un computer, por visualisa cierto cosnan di loke kier bay yega. Segun Croes, tin cu mira con e comunidad a comporta su mes, con automobilista a comporta su mes den e plan ora cu caba di implementa, ta bay haya cierto puntonan cu tin cu mehora. A reconoce algun di e puntonan debi cu tin cu wordo coregi den e luna entrante, el a splica.



**PERIODO DI MANTENCION**

Normalmente ora cu un trabao grandi asina, of cualkier otro trabao, ora e wordo entrega, tin un periodo di mantencion di e contratista. Ora cu tin mapa den dje, e contratista tin cu duna un aña di garantia di e periodo di mantencion. Esey ta na momento cu fiha e fecha ey, e periodo di mantencion di parti civil tin cu tuma luga pa e contratista y e mapanan lo wordo manteni pa e proximo aña pa e contratista tambe. Na momento ey e ta bay pa gobierno. Den e caso ey, tin cu duna prioridad di mantencion y uzo. Esey kiermen cu Gobierno ta bay ta ocupa ta institui un body totalmente nobo cu ta wordo forma pa e sector publico, cu e body nobo aki lo regula e mantencion di caya grandi, wak pa e limpiesa di e luga tuma luga, pa e edificionan wordo manteni y tambe haci real estate cun'e. Stimula e comerciantenan, e doñonan di edificio pa haci miho uzo di e edificionan, pa asina haya un caya cu ta vibrando.



**ATENCION**

Basicamente por bay mira un caya cu no ta yega trahe y bay lag'e, sino e tin cu keda haya su atencion pa un temporada sinembargo te ora cu tur cos bay bao di un otro encargo. Segun Croes, normalmente tin cu mira caya, pa haci vibrando, tin cu haci cambionan grandi, loke ta wordo haci awor aki. A caba di haci e parti di hardware, esta pone mapa, pavers, pone rails, pone fontein, cu e mester keda bibo y manteni. P'esey mester bin cu un manera di mantencion cu por wanta e proximo 30 pa 40 añanan, Croes a splica. ❑

*Marlon Croes di DOW*

# No por abastece tiendanan durante dia

**ORANJESTAD** – Manera cu a wordo menciona caba, caya ta den su recta final pa keda cla. Awe contratistanan ta cuminsa traha atrobe y esey ta conta tambe pa e contratista principal cu tin henter e construccion di caya grandi den su man.

Si por mira e infrastructura, el a keda masha bunita mes, sinembargo tin varios rekisito cu no solamente e bishitantenan tin cu tene cuenta cun'e, pero tambe e comerciantenan.

Segun Marlon Croes, director interino di DOW (Departamento di Obranan Publico) den caya grandi tin varios cos nobo buta. E bid lo bay bin cu un maneho con caya lo tin cu wordo uza. Con lo bay parkeer dilanti e tiendanan. E aspecto a bin dilanti den e planificacion, pero el a keda na e plan. Awor aki ta bay wordo ehecuta manera e plan ta. E bid tin cu bay percura riba tur e palabracionnan cu tin cu e comerciantenan, cu pa corda abastece patras y no abastece durante dia, pero durante oranan di mainta of anochi pa e luga por causa menos molester na e bishitantenan di caya grandi y cuminsa cu inversion cu wordo haci.

No lo bay tin cambio den trafico mas. Durante di construccion lo bay tin cambio, pero manera cu caba cu tur cos, e lo bay funciona manera mester ta.❑



BON DIA Aruba
**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**
**Sub-Gerente General**
Jaime Mata
**Sub-Gerente Editorial**
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
**Redaccion**
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
**Redactor Deportivo**
Nathalie Winterdaal
**Colaborador**
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
**International**
Mariano Heyden
**Fotografo**
Dino Tromp
**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
**Diseño Grafico**
Michael Arendsz
**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
**Administracion y Distribucion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
**Colleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp
**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
**Agenda di Noticia**
**Associated Press**
**New York Press**
**Afilacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
**DIRECCION**
**Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**email: noticia@bondia.com**
**BON DIA ARUBA**
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

# Sucesonan durante Fakkel diasabra anochi





**ORANJESTAD-** Diasabra anochi a tuma luga den cayanan di Oranjestad e tan spera Parada di Flambeu. Esaki tabata a pone miles di persona riba pia, tanto den e parada como na banda. Cuerpo Policial tambe a pone mas personal disponibel p'asina garantisa e siguridad di cada ciudadano. Pero mester remarca cu tabata tin hopi keho tocante e speed cu cual e parada tabata move.



### KEHONAN

Durante un conferencia di prensa cu Cuerpo Policial a tene Comisario di Polis Sra. Trudy Hassel a anuncia cu SAC tin permiso pa organisa fakkel y cu e ultimo grupo lo mester yega Aruba Entertainment Center pa 2'or di marduga. Sinembargo, hopi tabata keho di participantenan cu tabata parce cu tabata den un careda di cabay nan tabata ta. E parada a sali 8'or y cu polis constantemente tabata pura e participantenan pa e parada por continua. Comentarionan cu BON DIA ARUBA por a compila ta bisa cu tabata parce cu tabata den un marathon nan tabata ta y cu ta placa e participantenan ta paga pa asina nan por a forma parti di e gruponan. Tin tur sorto di comprension pa e hecho cu polisnan mester mantene orden y siguridad. Pero no por ta asina cu esunnan cu ta bay wak un parada pa asina disfruta di nos carnaval, como tambe tur esunnan cu ta paga placa pa asina forma parti di un grupo cual awendia no ta nada barata, mester sufri di e consecuencianan aki.

### COMPILACION DI SUCESONAN DURANTE Y DESPUES DI FAKKEL

Tin un dicho ta bisa na Hulandes, "wie niet horen wil, moet voelen". Cuanto biaha polis no a papia tocante e comportacion den carnaval? Y manera Sra. Trudy Hassell mes a bisa un biaha, si bo bisa un hende pa e no bebe, ta e ora bo a mand'e. E exceso di alcohol ta hunga un rol grandi den e mal comportacion di e publico para na banda. Polis a avisa cu nan lo aplica e ley di faya bo haya! Y esaki a wordo aplica. Tabata tin hendenan cu no tabata di comporta nan mes, y cu ni cuanto polis a avisa nan, nan ta keda mustra e polisnan cu nan ta haci loke nan kier. Y asina tambe polis ta bay over na detencion.

### BRINGAMENTO

Na momento cu e lastlap tabata pasando riba Vondellaan, un discusion a cuminsa entre dos homber cual a caba den agresion. Akinan polis mester a intermedia y tur dos a cabayero a keda deteni mes ora. tabata un rato despues na momento cu e lastlap tabata pasando, cu polis a haya un aviso di un homber agresivo cu no kier a tende di autoridadnan. Akinan tambe detencion a cay. Tur esakinan a wordo transporta pa Warda di Polis na Playa.





### DROGA

Manera semper, e droga no ta falta. Dilanti di Julianaschool, agentenan riba motorcycle ta nota dos hoben sospechoso banda di un auto blanco. Polis a bin haya basta paki di droga riba un di e hobennan aki. E hoben en cuestion no a resisti na su detencion. Pa e hobennan aki tambe, su fakkel a caba akinan y ta wordo transporta pa Warda di polis na Playa.

### PELEA

Kisas un di e casonan mas serio di henter e anochi aki, ta caminda cu personal di ambulance y Rode Kruis mester a reanima un hoben cu nan a bin haya benta abao. Kico lo por a pasa exactamente, no ta conoci, pero ta papia aki di un bringamento pero tambe cu lo por ta un caso di reglamento di cuenta entre diferente gang. Pero tur esakinan ta speculacion.❑

*Tin suficiente evidencia pa un caso criminal*

# KFO: Presidente di Banco Central di Corsou/St. Maarten ta corupto

**WILLEMSTAD/ORANJESTAD** – Mr. Emsley Tromp, presidente di Banco Central di Corsou y St. Maarten, ta haya su mes un biaha mas den un luz publico negativo. El a demanda "Fundacion Corsou Fuerte y Autonomo (KFO) pa rectifica un comunicado di prensa cu prome a wordo publica di dje. E ta conoci di tin un discusion basta pisa cu ex prome minister di Corsou, Sr. Gerrit Schotte, caminda ambos ta acusa otro di ta corupto y un cantidad di otro acusacion mas.

Como contesta di e comunicado di prensa cu a wordo menciona, e miembronan di e fundacion, kendenan tambe ta abogado, a bay masha duro riba e contra atake. Nan a liga Tromp na corupcion y a bisa cu nan tin evidencia.

Eldon Peppie Sulvaran, Anthony Eustatius y Chester Peterson, hasta a referi na e rumornan cu Tromp tin algo di haber cu e morto di Helmin Wiels.

### PRESTAMO

Na October, KFO a acusa Tromp di corupcion. Di acuerdo cu e tres miembronan, mr. Tromp a otorga un prestamo di 150 miyon dollar na St. Maarten Harbour Finance Inc., un compania priva, sin e consentimento di e hunta directiva. Esey ta bay en contra di e Banco Central di Corsou y Sint Maarten, e abogadonan ta pleita. Di acuerdo cu un carta, e emision di bono di 250 miyon florin na e compania di utilidad Aqualectra, nunca mester a pasa pasobra ta un prestamo cu ta cubri mas cu 40 porciento di e Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS). Di acuerdo na e maximo legal, e por ta solamente 5 porciento.

### CAMPAÑA "SI"

Tromp, di acuerdo cu KFO, tambe a mal uza 8.2 miyon florin di fondonan publico pa financia e campaña "si" pa e referendum di 2009. E abogadonan tambe a laga sa cu Tromp tabata envolvi den provee un fiansa di 3 miyon na su pareha Janet de Castro, sin impone locual ta wordo rekeri.

### OFENSA SERIO

Tromp ta demanda rectificacion y un boet di 10 mil florin pa dia si KFO no cumpli. Sulvaran, Eustatius y Peterson ta mira esaki den un otro aspecto. "E discusion no ta bay riba palabranan fuerte, manera Tromp ta sugeri... E ta bay realmente riba factornan relaciona na e decision pa intencionalmente y uzo delibera di entradanan di impuesto no presupuesta na fabor di oponentenan di e opcion colonial di e structura constitucional... Tromp ta pensa cu e por dicidi ora cu reglanan por wordo viola of no y hasta nenga pa ta responsabel. Esaki no ta bay riba insinuacion y alegacion, pero di echonan documenta y factornan hopi serio. Factornan sosteni pa documentonan."

### PROCEDIMENTONAN CRIMINAL

KFO ta sinti cu tin mas cu suficiente evidencia pa un caso criminal contra e director di CBCS.

E fundacion tambe ta denuncia e actitud di e fiscal. Nan no solamente ta combati corupcion selectivo y no ta tribi di ataca Tromp.❑

BON DIA Aruba

# Switch Foundation tambe ta un di e partnernan den e proyecto "Paga Tino" di FADA

**ORANJESTAD** – Den un entrevista cu BON DIA ARUBA, señora Paula Nahr di Switch foundation a bisa cu nan ta hopi contento di por colabora cu FADA e biaha aki y yuda cu e parti di diseño grafico y audio visual. Nan kier yuda FADA promove nan campaña di conscientisacion "Paga Tino" cu ta un di formacion di caracter. E ta un campaña cu nan a haya hopi interesante pasobra e no ta un campaña di prohibicion of cu ta bisa e hobennan exactamente kico pa haci. E ta bay mas over pa ta consciente si algo no ta sinti bon, mas bien un "red flag" pa e hobennan no precies un situacion, pero tambe si algo ta incomodo, si un situacion no ta normal of confortabel pa nan "Paga Tino". Durante di e temporada di carnaval aki Switch foundation a crea un logo nobo cu a wordo uza cu e elementonan di e campaña nobo di "paga tino. E logo aki ta bisa "jump up y paga tino", esey kiermen pa ban gosa, ban disfruta y pasa bon pero pa ta consciente y pendiente rond di bo cu tambe por trece peliger pa tur hende y tambe ban ta consciente y paga tino cu cada accion tin un consecuencia positivo of negativo.❑

# Cu fondonan ricibi FADA a manda traha T-shirt pa por sigui combati e tema di droga y alcohol





**ORANJESTAD** - Sra. Sobella Solognier ta e trahado di departamento di informacion y prevencion di fundacion anti droga Aruba (FADA) y manera cu BON DIA ARUBA a publica den e edicion di diasabra ultimo di e partnernan cu FADA ta bay traha cun'e den e temporada di carnaval 60 y tambe e obra di teatro cu lo bay wordo dirigi pa Sr. Jhon Freddy Montoya, FADA a presenta tambe nan logo nobo di nan T-shirtnan cu nan ta bay tin na benta pa e temporada di carnaval aki.

Esunnan di colo ta bay ta solamente Awg 12,50 y nan tin size di baby te cu hende grandi XL y esunnan blanco ta bay ta na prijs di 10 florin.

E T-shirtnan ta obtenibel actualmente na FADA of cerca un di e miembronan di fada of tambe por yama na number di telefon 5839610 of por pasa na campanastraat #5 y mas despues nan lo menciona e otro puntonan di benta. Pa promove e campaña di "Paga Tino" di FADA dor cu nan ta link na e periodo di carnaval, FADA a presenta nan jingle di "Paga Tino" cu a wordo crea pa di Hildward Croes y Kevin James.❑

## Departamento di salubridad publico a splica riba casonan di hobennan cu malesa

**ORANJESTAD** - Sra. Lativa Mercera di departamento di salubridad publico cu ta traha pa e seccion di malesanan contagioso a splica Bon Dia Aruba cu cerca nan, ora cu ta trata di embaraso hubenil ta wordo bisa cu no ta uza proteccion. Pero hopi biaha bo ta haya hobennan cu ta yega cerca e departamento di salubridad publico pa conseho of yudansa. Aña pasa tabata e prome biaha cu nan a haya un cantidad di hoben cu malesanan transmiti sexualmente y hopi di nan tabata despues di e parada di flambeu mes, pues na comienso di carnaval caba. Hopi hoben ta bisa tambe cu nan sa cu nan tin cu proteha nan mes, nan sa kico nan tin cu haci, nan sa cu nan por bira malo, nan sa cu nan por haya un malesa di caya y nan sa cu nan tin di uza proteccion, pues e conocemento t'ey, pero sinembargo na final nan ta resulta cu un malesa transmiti sexualmente. Hopi ta bisa tambe cu durante e momento ey tin hopi otro cos ta hunga un rol. Den mayoria caso tabata uzo di alcohol y unda cu e caracter di e persona ta cambia y e manera di pensa ta cambia. Pues e actitud ta cambia completamente dor di uzo di alcohol. Awor cu departamento di salubridad publico ta forma parti di "Paga Tino" y cu ta bisa cu proteccion ta algo hopi importante, nan no ta bay enfatisa solamente riba proteccion di malesanan pero tambe riba cuminda, solo y zonido y hopi mas cos pero e parti di "Paga Tino" ta esun aki. Sra. Lativa Mercera a bisa tambe cu ta dificil pa bisa un hoben pa e no bebe den carnaval pero si bo ta consumi alcohol, wak pa bo tin un persona cu no ta bebe hunto cu bo y cu por bisa bo pa stop di bebe of pa ta mas consciente. Paso den su propio experencia el a yega di wak con e hobennan ta bay cu rugtas y alcohol den dje. Departamento di salubridad publico lo bay ta tur caminda, bo por yega cerca nan of tambe na nan oficina pa mas informacion of yudansa. E campaña aki di FADA, "Paga Tino" ta uno cu departamento di salubridad publico ta apoya totalmente.❑









*Hopi Polis riba pia durante Parada di Flambeu*

# Cantidad di detencion ta mescos, pero multanan ta mas halto!



**ORANJESTAD-** Compara cu temporada anterior di Carnaval, por bisa cu Polisnan a detene e mesun cantidad di hende durante Parada di Flambeu, es decir 10 sospechoso, pero e multanan si tabata 3 bes mas hopi compara cu aña pasa. E parada a ranca sali pa exactamente 8:00PM y a caba exactamente 2:00am. Cuerpo Policial, mirando e magnitud di e evento aki, cu a trece mas di 10 mil hende ariba pia, a percura pa tabata tin extra polis tambe riba pia, garantisando asina e siguridad di comunidad.



**A HACI UZO DI VARIOS DEPARTAMENTO**

Mirando e cantidad di personanan cu a atende e evento, Cuerpo Policial Aruba a haci uzo di varios departamento durante e prome parada di carnaval 60 e.o. Polisnan uniforma di varios districto, pero tambe a haci uzo di departamentonan special manera Polisnan cu ta atende cu cachonan K9, Unidad Mobil, Team di Aresto, Polisnan den Helicopter y departamento di recherche tabata activo riba e ruta di e parada den cayanan di Oranjestad.







**DETENCIONNAN**

Lamentablemente no tur hende a comporta nan mes manera desea. Tambe tabatin control preventivo cu a produci algun detencion, debi na substancianan ilegal den posicion di e ciudadano, sea ta droga of arma. Na tur Polis a detene 10 sospechoso, di edadnan cu ta varia for di 17 aña pa 60 aña. E delitonan cometi tambe ta varia for di posicion di droga, arma, nenga di sigui ordo di Polis, bringamento, stroba parada, buracheria, tiramento cu boter y menasa. Tin di e sospechosonan cu a haya multa di 90 florin pero esun mas hopi a ricibi un boet di no menos cu 2500 florin!







**PROCESO**

Varios di e detenidonan despues di a paga e multa, a recobra nan libertad. Pero asina mes, di e 10 detencionnan, varios ta esunnan cu a keda deteni pendiente e caso. Ta solamente den algun caso a duna multa, cu na tur a suma 7.190 florin na boet durante un solo evento di carnaval. Manera anuncia di trempan, e sospechosonan mester a paga e multa “cash” pa por a recobra nan libertad.

**FAYA BO HAYA**

Manera anuncia anteriormente door di Mando Policial, e maneho “Faya pa bo haya” lo sigui vigente pa henter e periodo aki di carnaval, pa cual ta haci un apelacion riba comunidad, pa tene cuenta cu multanan halto y castigo di prizon den caso di mal comportacion y den caso cu ta stroba eventonan carnavalesco. Ademas di esaki, esey autoridadnan ta poniendo atencion extra riba buracheria, specialmente tras di stuur. Esaki den un esfuerso pa preveni accidentenan di trafico, den cual chauffeurnan burachi ta pone nan mesun bida y di otronan na peliger.❑





BON DIA Aruba

*XC Lanz Carnival Group ta presenta:*

# Baluarte di nos Carnaval

**ORANJESTAD-** Den cuadro di e celebracion di 60 aña di Carnaval, XC Lanz Carnival Group kier rindi homenahe na nos baluartenan di Carnaval. Esaki XClanz ta logrando door di a invita e lidernan di e grupo y organisacionnan aki ta participa den e paradanan di Carnaval 2014, pero den e forma con nan a haci tempo di nan tempo. Y esaki lo trece, simbolicamente, un toke di e ambiente di e carnaval di pasado. Sr. Bibi Arends ta amplia mas riba esaki Carnaval den forma di Social Cooperativo






Ta trata di bin cu gruponan di antaño, pues gruponan cu den pasado tabata den nan gloria. Por menciona Caribe Club, Tivoli Club, Shell, Sidonia, Savaneta y ainda lo por tin mas. Adicional, Sr. Bibi Arends kier a haci un yamada na tur carnavalistanan cu den pasado a yega di participa y of simpatisa den e gruponan aki. Basicamente ta papia di un parada di seccion. Cada un di e gruponan aki, tin nan seccion. Cada grupo lo refleha nan tempo di gloria den nan tempo. Den totalidad lo presenta un grupo, den e carnaval di e aña aki, cu lo bira un flashback di e Carnaval di antaño. Den tur sentido, ya cu hasta e musica lo ta di e temponan ey. Ta haciendo esfuerso ainda pa logra participacion di dos grupo ainda. Hopi di e gruponan aki, no tin e fondonan necesario pa presenta un grupo den forma di e carnaval di awendia, cu ta asina costoso. Tur e gruponan aki, ta trahando ariba fondonan propio. Cada seccion lo consisti di entre 10 persona minimo te cu 30 persona maximo.

**PARADANAN**

E paradanan unda cu nan lo participa lo ta Lighting Parade, y e dos Parada grandinan. E parti mas dificil pa e gruponan aki, ta pa busca participante. Segun Sr. Bibi Arends, ta dificil pa saca e generacion nobo di Tivoli Club of Club Caribe, pa saca nan for di Champagne of T.O.B. P'esey ta enfoca mas riba e generacion un poco mas grandi cu esakinan. XcLanz Carnival Group ta spera hopi reaccion di e carnavalistanan veterano cu por probecha di e oportunidad unico aki pa haci un "come back" den e di 60 celebracion di nos dushi Carnaval.

**RECUENTO DEN CADA SECCION**

Manera Sr. Arends a splica, den temponan di gloria di e gruponan aki, nan a yega di bay na Out of Space, Romanonan, Cleopatra, na Chines y Underwater Fantasy e.o. Lo purba di trece e esfera di antes tambe den e grupo. Steelband y Brassband, pero ta dificil pa un brassband ya cu e zonido di e bandanan lo surpasa e brassband.

XC- Lanz Carnival Group ta spera riba e apoyo di e pueblo di Aruba y e carnavalistanan veterano pa asina hunto engrandece Carnaval 60. ❑









*Fiscal cu expresion skerpi den Corte*

# Mester proteha hende anciano cu ta wordo maltrata sin motibo

**ORANJESTAD** – E homber A. Maduro (50) a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Ta asina cu Maduro tin problema cu oido. E traductor mester a tuma su tempo y papia duro pa e sospechoso por a compronde.

**CASO POSPONE**

Hues a informa cu e caso ta pro forma pasobra ainda e rapport di psicologo y psychiater no ta cla. Hues ta haya cu ta tardando cu e caso y mester percura pa esaki keda cla. Abogado a bisa cu desde October 2013 a pidi pa traha rapport pero te ainda nada. El a pidi pa laga Maduro liber pendiente di su caso.

**EXPRESION FUERTE DI FISCAL**

Fiscal a reacciona mustrando cu tin peliger cu Maduro lo ripiti su delito y tin motibo di peso. Fiscal a bisa Hues cu segun investigacion haci pa Reclassering, por compronde cu Maduro, desde su hubentud, e ta uzando productonan cu ta afecta su concentracion. El a bisa cu por bisa cu e sospechoso ta cera basta tempo. Sinembargo loke ta sosode ta cu Maduro a ataca un persona anciano sin motibo y a maltrat'e severamente. Fiscal a bisa Hues cu no por ta asina cu persona anciano ta wordo ataca di e forma aki. Mester percura cu hendenan anciano mester wordo proteha. Fiscal a bisa Hues cu e no kier tuma e responsabilidad di laga e sospechoso e liber, riba dje. El a mustra cu segun Reclassering, e sospechoso no tin structura di bida o sea lo no mantene su mes na palabracionnan. Fiscal a opone pa laga e sospechoso liber.

Hues a bisa cu no por haci nada cu ta tardando cu rapportnan. El a bisa cu e ta rechasa e peticion pa laga e sospechoso liber pa awor y ta pospone e caso pa 31 di Januari den oranan di atardi pa mira kico lo bay sosode. Fiscal a bisa cu e lo ta den exterior. Hues a pospone e caso pa dia 13 Februari 2014 den oranan di merdia. Lo bay pidi Hues Comisario pa pone presion riba psicologo y psychiater pa e rapportnan ta cla.❑

# Caso di bendemento di droga den Corte Superior

**ORANJESTAD** – Awe Corte Superior ta trata e apelacion den e caso di bendemento di droga na Dakota. Ta un grupo di persona ta envolvi den e caso aki pero ta un acusado tin apelacion pa trata. Ta trata aki di e acusado Marcel Kock.

**BENDEMENTO DI DROGA DEN BARIO**

E grupo ta wordo acusa cu entre Juli 2012 y April 2013 nan a viola ley di droga. Ta sospecha e grupo di tabata bende droga den Dakota. Ta ser papia di marihuana y cocaina. Ta asina cu anterior cu sentencia a cay, Fiscal a adverti cu e lo baha pisa riba e grupo aki. E caso ta relaciona cu bendemento di droga for di un cas. Na opinion di Fiscal, henter e bario ta wordo molestia door di e negoshi aki caminda ta bisto cu e grupo aki tabata bende droga pa haya placa. Bon Dia Aruba por a compronde cu e acusado Marcel Kock tin apelacion di e sentencia y esey ta loke lo wordo trata awe mainta den Corte Superior.❑

# A cera parke dilanti corte

**ORANJESTAD--** Manera Bon Dia Aruba a publica, Gobierno a dicidi di drecha e parke dilanti edificio di Corte. Diasabra durante dia por a nota cu a cuminsa pone hekinan pa cera e parke pa asina e trabounan di construccion tuma luga. Esey ta encera cu atrobe den Playa ta bay tin mas problema cu stacionamento di auto. Tur esunnan cu ta traha den vecindario cu pa aña ta custumbra di staciona ey banda pa bay trabou, awor ta haya nan cu e sorpresa cu no tin luga di staciona mas y mester busca un otro luga.

Esaki ta trece mas pegamento di trafico pasobra chauffeurnan lo bay busca otro luganan pa staciona auto pa por bay traha. ❑

BON DIA Aruba

# Pueblo votado no kier gabinete Rutte mas



**WILLEMSTAD -** Pa pueblo Hulandes ta basta: e no kier un gabinete Rutte mas despues di e proximo eleccion. 74% di es nan entrevista a bisa cu nan no kier un gobierno di VVD y tampoco esun di PvdA mas na timon. 13% a bisa cu e si ta na fabor pa e gobierno aki sigui goberna. Esey a sali como resultado di un encuesta cu e conocedo Maurice de Hond a realisa, riba encargo di e programa di radio di VARA, In het Rooie Haan, cu ta aparece pa un biaha na radio.
68% no kier Mark Rutte bek como prome minister y 19% si ta fabor di esaki.
Esaki tabata un encuesta special cu Maurice de Hond a haci pa VARA, pero ta conoci tambe cu e dos partidonan cu ta forma e actual coalicion den gobernacion di Hulanda pa basta tempo caba a bin ta perde popularidad.
VVD y PvdA a perde as ta e mayoria cu nan tin awor aki den Tweede Kamer, si tabatin eleccion awor aki.

Esaki tambe ta bay pa e Hulandesnan cu ta biba na Corsou cu nan tampoco no kier VVD y PvdA mas den gobierno. ❑

# Brug a kenter y 20 hende a cay den awa



**DEN NUL, Hulanda –** Mas of menos 20 persona den e pueblo di Overijssel De Nul, a cay den awa ayera merdia, ora cu un brug, caminda nan tabata para, diripiente a kenter.
Amantenan di naturalesa, a caba nan dia cu paña muha y nan tabata hopi friu, pero ningun di nan a keda herida, segun un vocero di Veiligheidsregio. Un ekipo di buceo di brandweer, pa siguridad a bay bao di awa pa mira si eventualmente nan lo a haya un ke otro victima. E grupo di hende tabata keiro den e area di naturalesa Duursche Waarden. Dicon e brug riba Lange Kolk a faya, no ta conoci. Segun Veiligheidsregio, posiblemente tabata tin demasiado hende riba un banda di e brug. E centro di informacion Ijssel, cu a organisa e caminata, a indica riba e peliger cu e personanan a pasa aden, ora cu nan a cuminsa na crusa riba e brug di 60 meter: "ora cu nan tabata cana riba cierto ritmo, diripiente e brug a bolter", e vocero a culmina.❑

# Ciudadnan grandi kier adapta reglanan di vuurwerk



**ROTTERDAM, Hulanda –** Estadonan na Hulanda mester haya mas libertad pa dicidi riba reglanan di vuurwerk pa asina limita molester y daño. Reino lo haci un miho trabao pa laga cierto poder encuanto di vuurwerk den man di e estadonan y no haci nan mes responsabel, manera awo.
Esey ta un pregunta cu e gobernador di Rotterdam, Ahmed Aboutaleb a haci den nomber di e cuatro ciudadnan mas grandi, (Amsterdam, Rotterdam, Den Haag y Utrecht) na e gabinete. E asina yama G4 ta traha hunto riba un plan caminda nan kier kita e aspectonan negativo for di vuurwerk. Asina nan kier pa e estado dicidi riba cua luga y cua oranan e consumidornan por haci uzo di e vuurwerknan. Tambe nan a pleita riba e cierto localidadnan ki ora e vuurwerknan mag di wordo bendi.
Esey ta nifica concretamente cu un estado por dicidi cu vuurwerk, por ehempel central por wordo cendi pa e gobierno of cu consumidornan riba cierto luganan den e estado por cende nan vuurwerk. Asina Aboutaleb ta spera di limita e molester di vuurwerk legal. Esey ta ocasiona awo hopi lesion na civil y ta trece hopi daño na propiedadnan estado. Aboutaleb no ta bay pa un prohibicion total di vuurwerk pa consumidor.

**VUURWERK MAS PISA**

Den un carta na e conseho estado, e gobernador ta skirbi cu e daño a ocasiona un total di 376 mil Euro na propiedadnan na Rotterdam durante e cambio di aña. E daño na material di e transporte di e ciudad RET e biaha aki tabata casi 40 mil Euro. "Aunke cu e factor di e daño tabata mas abao cu añanan anterior, ta existi e impresion cu pa cada caso e ta mas pisa. Esey tin di haber aparentemente cu e uzo constante di vuurwerk mas pisa," segun Aboutaleb.
Segun un investigacion di NOS, un gran parti di estadonan Hulandes a bay di acuerdo pa adaptacion di e reglanan rond di vuurwerk. E estadonan ta haya cu un prohibicion ta bay un paso demasiado leu. Nan ta haya si cu e reglanan tin cu bira mas severo of mester duna mas libertad pa asina dicidi con por trata esaki, segun un encuesta cu e medio a haci entre 400 estado. Casi 190 estado a duna contesta riba e ehempel.❑

# Hotel Van der Valk na candela

**CUIJK, Hulanda –** Un hotel di Van der Valk den Cuijk ubica den Noord Brabant, a saca tur huesped despues cu un candela a tuma luga. Tres persona a wordo hiba hospital despues di a haya problemanan di respiracion.

Segun brandweer, mas of menos 250 huesped mester a Sali for di e hotel.

E candela aparentemente mester a wordo ocasiona den e buffet di un sala di reunion, pero a wordo controla rapidamente. E huespednan por a drenta e hotel despues di corto tempo, segun un empleado di e hotel.❑

# Fraccion di MFK ta manda informacion valioso

**WILLEMSTAD** – Fraccion di MFK ta manda informacion valioso relaciona cu FDRS pa Algemene Rekenkamer Corsou y SOAB. Lider di e partido Gerrit Schotte a bisa, cu den e delaster simannan aki, Fraccion di MFK a bin ta ricibi diferente informacion, digital y no digital cu tin di haber cu e Fundacion di Glenn Sulvaran Malvina Cecilia/Jose Jardim Fundacion Fondo pa Deporte y Responsabilidad Social (FDRS). Ta trata aki di documentonan sumamente importante caminda por mira, cu na varios ocasion cosnan a bay completamente robes. Schotte a bisa, cu su fraccion a lamenta cu coalicion e grupo di 11 a rechasa un mocion cu MFK a entrega caminda ta pidi Algemene Rekenkamer Corsou pa start un investigacion riba FDRS. Un mocion cu a wordo sostene dor di tur miembro den oposicion. Awe bo ta tende con coalicion ta papia tur dia di integridad y bon gobernacion, pero ta parce cu kier sconde y tapa henter e asunto di FDRS aki. Durante cu lunanan a pasa, Fraccion di MFK a bin ricibi mas y mas documento cu ta data for di maart 2013 relaciona cu establecimento di e Fundacion dudoso aki. Como representante di Pueblo, MFK tin un responsabilidad social cu su pueblo pa monitor tur locual cu ta bay robes den e aparato gubernamental. Ta pa esey Fraccion di MFK a traha un dossier di tur e informacion documentonan cu el a ricibi durante e ultimo lunanan aki y a entrega esaki na Algemene Rekenkamer Corsou y SOAB. Aunke cu SOAB ta ocupa na e momentonan aki cu un investigacion, e ta mustra si cu esaki tambe ta importante pa e tambe ta dispone di e documentonan aki. Un di e tareanan di Algemene Rekenkamer Corsou ta pa controla entrada y gastonan di Pais Corsou y tambe controla si e gastonan aki a wordo haci na un manera corecto. ❑

# Ley pa screen mandatario por sirbi modelo pa sobra pais den Reino

**WILLEMSTAD** - E lei cu parlamento di Corsou a acepta aña pasa pa screen tur candidato cu kier bira mandatario den nos pais, por sirbi como modelo pa otro paisnan den Reino. Esey ta loke presidente di e delegacion di Corsou cu a participa na e consulta inter parlamentario di Reino IPKO Elmer Kadè Wilsoe a declara na final di e encuentro ayera.

Loke a resulta masha notabel, ta e manera cu e encuentro di e siman aki a transcuri. Si den pasado e consulta inter parlamentario prome bou di nomber di POK, awor IPKO tabata carga cu tension cu den pasado, a yega di desemboca den confrontacion serio te cu a para e consulta pa cierto periodo e reunionnan di e siman aki a cana den masha bon ambiente asina tur cuater delegacion parlamentario Corsou, St. Maarten, Aruba y Hulanda a conclui na final di e consulta ayera.

Tabatin respet pa otro su autonomia, cultura, norma y balor. Nos por a weita otro den cara y no solamente bisa otro nan berdad, pero nos por a bisa nos mes un berdad tambe, lider di delegacion parlamentario di Corsou Elmer Wilsoe a bisa.

E consulta cu a cuminsa oficialmente diamars ultimo tabata carga cu temanan importante y fuerte.

A para keto na diferente tema di interes comun. Temanan manera integridad, oportunidadnan economico, enseñansa, salud publico, racismo y discriminacion ta entre e loke cu a ser discuti den e siman tras di lomba. A papia di e oportunidadnan economico di e paisnan den Reino. Un punto cu a core basicamente manera un liña cora den e deliberacionnan ta e asunto di integridad den gobernacion. Por a nota cu particularmente e delegacion di St. Maarten tabata sinta cu e asunto aki den su stoma.

Hulanda, manera ta conoci ta primiendo pa bin cu un investigacion riba gobernacion di St. Maarten. A tuma un medida di instruccion fin di aña pasa den Conseho di Minister di Reino riba esaki. Pero e delegacion di St. Maarten no ta masha di acuerdo cu esaki.

Ta un forma robes pa atende e asunto di integridad, segun e delegacion. A palabra cu cada pais den Reino ta bay inventarisa kico ta e legislacion cu nan tin y con por sostene otro den loke ta necesario riba e tereno aki.

Lider di e delegacion di Corsou Elmer Wilsoe a bisa den e contexto aki cu Corsou por sirbi como ehempel pa otro paisnan den Reino. Por cierto cu esey ta un complementacion di loke presidente di parlamento di Corsou a bisa den su palabranan di apertura di e consulta diamars ultimo. E lei pa screen candidatonan pa bira mandatario cu parlamento di Corsou a aproba, por ser considera como e prome paso pa sigui discuti riba integridad den Reino. Nos mester haya un forma pa haci esaki pa henter Reino, sin mishi cu autonomia di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes, Mike Franco, presidente di parlamento a propone. Corsou a aporta pa aproba e lei pa screen candidatonan pa bira mandatario. E lei aki por sirbi como punto di salida pa futuro discusion cu mester tuma luga riba e tema aki. Como pais den Reino, no mester weita awor con ta desaroya e cuadro y con ta desaroya e normanan pa establece e integridad cu nos kier pa henter Reino, pero sin mishi cu autonomia di ningun di e paisnan aki, e presidente di parlamento a trece dilanti.

Pa Franco tur pais den Reino ta lucha cu e falta di integridad aki. Pero no ta un asunto cu por soluciona cu lei y regla. E ta un cuestion di consenshi di e persona mes, el a agrega. Tur lider di delegacion a conclui cu tabata un bon consulta cu tabatin resultado. A papia riba diferente tema masha delicado, manera presidente di parlamento Franco a bisa ayera, pero cu respet pa otro su cultura, norma y balor. ❑

# Corsou tin hopi oportunidad, pero sin confiansa no tin nada

**WILLEMSTAD** - Si nos para keto y inventarisa e posibilidadnan cu Corsou ta brinda pa desaroyo economico florece, tin hopi motibo pa optimismo. Pero si no tin confiansa, inversionista nan no ta dispuesto tampoco pa inverti den e oportunidadnan aki, di acuerdo cu Acusacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC). Esaki tabata por cierto e tema central cu e presidente di VBC Herman Behr a toca den su discurso di fin di aña 2013 algun siman pasa. Confiansa ta necesario, asina VBC ta bisa pa lanta e inversionnan productivo cu ta asina necesario den nos pais.

Ta solamente e manera aki por realisa e crecemento economico duradero asina importante. Esaki ta e unico manera cu por ataca y soluciona e problemanan financiero y social economico cu Corsou te awe ta confrontando, na un manera adecua, e acusacion ta bisa. E escasez formal di cupo di trabou cu ta manifesta su mes den e cifra halto di desempleo, cu a subi di 9.8% na 2011 te na 13% den 2013 ta motibo di hopi preocupacion. Esaki ta conta mesun cos, pa empresanan grandi di gobierno y hotelnan riba nos isla. E ta conta tambe pa e hecho cu criminalidad a coy un rumbo espantoso y pa e hecho cu te ainda, no por cuminsa drecha nos sistema di enseñansa y salubridad publico, VBC ta señala. Ta bin acerca, cu dia pa dia ta birando mas urgente pa modernisa e aparato publico y haci e condicionnan di trabou di e empleado publico conforme mercado. Recuperacion di confiansa ta un proceso cu ta exigi accion pa yega na un aparato publico cu ta funciona eficiente, un gobernacion integro, un mercado laboral cu ta flexibel, un sistema di belasting cu ta moderno y atractivo, eliminacion di burocracia y adaptacion di nos lei di EOP.

Finalmente, mester bin un “Regulatory Board” cu ta independiente y nos posesion competitivo mester ta excelente. Ta solamente si tin confiansa, segun e acusacion, inversionistanan lo ta dispuesto pa inverti den e oportunidadnan cu Corsou ta ofrece. Anto tin basta oportunidad, manera entre otro den sector di turismo,manera construccion di Marriott Courtyard y Pen Resort, continuacion di Kura Hulanda, drechamento y construccion di yate y tambe expansion di conexion aereo pa destinacion nobo. Tambe tin oportunidad den ramo di enseñansa trans nacional, tin oportunidad den sector di servicio financiero internacional, por ehempel den forma di tratado y leinan fiscal nobo y promocion conhunto y di Corsou den mundo financiero traves di Curaçao International Financial Services. Un otro posibilidad di inversion ta den companianan di gobierno. Modernisacion di nos refineria y inicio di e proyecto na Ostpunt ta otro oportunidad.

E aña aki VBC lo duna contenido na e acuerdo cu lidernan di fraccion pa asina duna un empuhe na e inversionnan necesario. Ban haci menos politica, ban limita consumo y ban produci mas. Esey ta crea e fundeshi pa crea mas perspectiva y confiansa pa nos comunidad, segun Acusacion di Comercio y Industria di Corsou, VBC. ❑



# Lovers dispuesto pa sigui entrega lechi pero kier sigui tambe cu e caso den corte

**WILLEMSTAD** - E compania Lovers ta dispuesto pa sigui entrega lechi na e 40 scolnan di gobierno cu semper el a entrega, pero ta importante pa bin claridad den loke gobierno ta argumentando.

Si gobierno ta bisa cu tin cos cu a bay robes den e destaho publico, nos kier sa specificamente kico nos a haci robes cu mester declara e resultado di e destaho como no valido. Nos ta sigui cu e caso den corte pa haya claridad di esaki, Oswald Ossie van der Dijs a anuncia.

El a haci esaki como reaccion riba declaracionnan di prome minister di Corsou Ivar Asjes.

Asjes, durante e conferencia di prensa semanal di gobierno a bisa, cu cos a bay robes den e proceso pa un destaho publico pa scoge un compania pa entrega lechi na scol. Un empleado publico a bay haci cos riba su mes sin cu tabatin un decision di gobierno. Banda di esey e compania no a pasa den e proceso di keur, manera procedura ta prescribi.

No a envolvi ministerio di Salubridad Publico for di cuminsamento. E ministerio aki ta importante pa e keurmento cu mester tuma luga.

Como tal, Conseho di Minister a dicidi cu mester haci e destaho aki di nobo. Pa evita sinembargo cu muchanan di scol ta keda sin lechi, gobierno a invita e compania Lovers, cu te cu awor ta esun cu a entrega lechi na scol y cu tin e experencia necesario, sigui haci esaki pa un periodo limita, basta e ta dispuesto pa cumpli cu e condicion di pasa den un keurmento.

Van der Dijs a bisa, cu el a tuma nota di e declaracionnan di prome minister cu a laga straña y confundi.

El a bisa, cu aña pasa, el a participa na e destaho i a resulta esun miho pa haci e trabou di entrega di lechi. Pero despues di a keda un tempo sin tende nada, el a ricibi un carta di gobierno den cua ta informa, cu ta bay stop entrega di lechi.

Pa Van der Dijs, esaki ta hopi straño, siendo cu e ta cumpli cu tur e condicionnan. El a remarca si mesora, cu e asunto cu mester keur e producto ta un cos cu nunca a bin dilanti anteriormente. Ademas, Lovers como empresa ta haci control rigoroso y ta evalua calidad di su producto constantemente. Prueba di esey ta e hecho cu Lovers ta entrega producto di lechi na varios empresa grandi na Corsou.

Den ningun documento of corespondencia cu mi tin esey no ta aparece como condicion, el a accentua.

Ademas, den e carta no ta papia niun caminda pa sigui entrega lechi pa sobra di e aña escolar aki.

E director di Lovers a bisa anteriormente prome cu e conferencia di prensa cu e no por kita for di e impresion cu e asunto aki ta basa riba represaya politico, como cu e ta faborece un partido cu no ta forma parti di e coalicion actual.

Por cierto cu gobierno a nenga diahuebs ultimo cu esey ta e caso.

Esey no ta berdad y nos ta lamenta e expresion ey. Nos gobierno no ta den asunto di vengansa politico. Ta cuestion di cana e caminda corecto, caminda ta respeta regla y procedura.

Nos no por aproba loke a cana robes, prome minister Ivar Asjes a declara.

Oswald van der Dijs a bisa cu si gobierno ta desea esey, e ta dispuesto pa continua cu entrega di lechi na scol, pero cu e ta sigui cu e caso cu e caso cu el a anuncia anteriormente.

Como compania nos ke mas claridad riba e acusacion cu tin cosnan den e destaho publico cu no a cana corecto y cu no a tene cuenta cu cierto factor cu ta condicion pa e destaho aki.

Ta bon pa bisa acerca cu nunca tabatin destaho publico den pasado pa entrega di lechi. Ta pa medio di un contract gobierno tabata atende e asunto aki, Oswald van der Dijs a declara.❑



# Corsou mester reestablece comunicacion cu su bisiña Venezuela

**WILLEMSTAD** – Ta hopi importante pa Corsou drecha su comunicacion cu Venezuela. Cornelis Boeis, president di APRI a menciona, cu durante un reciente bishita di un delegacion di e sindicato na Venezuela, e sindicato a haya e lamento di e falta di contacto entre Corsou y Venezuela.

APRI a lobby algun tempo pasa na Venezuela, relaciona cu e indicacion cu Venezuela mester duna kico ta bay pasa cu e refineria na Corsou, ora cu e contract vence.

E lider sindical a indica, cu Isla nunca a tuma e fecha final cu gobierno a pone pa PDVSA na serio. E compania mester a duna indicacion, kico su plannan ta despues di 2019 na momento cu e contract vence. E fecha final tabata 31 di december ultimo y te ainda nada di Venezuela. Cornelis Boeis di sindicato APRI ta bisa sinembargo, cu nan ta keda positivo.

Boeis a menciona, cu di antemano e sindicato tabata sa, cu e fecha final stipula pa gobierno di Corsou cu pa 31 di december mester tin claridad di parti di Venezuela, no tabata alcansabel. Entre otro, pasobra dia 8 di december tabatin eleccion na Venezuela y pasobra luna di december ta un luna di fiesta.

Pero nos no a haci e asunto un echo. Nos a haci un bishita na Venezuela y di nos parti, nos a haya bon feedback di Venezuela. Tambe Boeis a menciona e bishita di prome minister Asjes y Pareha Real na Venezuela. APRI tin informacion cu premier Asjes tabatin contacto riba nivel halto di gobierno riba e asunto y cu ta e intencion pa un funcionario halto di Venezuela a bin Corsou. Di e forma aki personalmente representantenan Venezolano por haya impresion di e situacion di e refineria na Corsou.

Mientrastanto APR ta relata su lobbymento riba nivel sindical y politico, den forma dje comision di energia. APRI tin intencion pa invita representantenan dje comision di energia pa bin Corsou.

Ta den cuadro di e contactonan cu APR tabatin na Venezuela, a menciona e falta di comunicacion entre Corsou cu Venezuela. Reestablecemento di e contacto aki por cumbini Corsou tambe den e proceso pa fiha futuro dje refineria na Corsou. Asina por conclui for dje declaracionnan di Cornelis Boeis.

E Venezolanonan tambe ta lamenta e falta di contacto cu Corsou. “Nos no mester lubida, cu nos ta papia di un pais bisiña y mester tin contacto cune , asina e lider sindical a remarca.

Nos no mester lubida, nos ta papia di un pais bisiña y mester tin contacto cune.❑

# No tin progreso den situacion pa evita importacion inhusto di trahado

**WILLEMSTAD** – Acusacion di contratista di Corsou, AAV, ainda ta pendiente di e accionnan di gobierno pa evita cu contratistanan local no ta haya trabou y contratistanan stranhero ta traha cu trahadonan importa. Mike Willem, presidente di AAV a bisa cu lamentablemente AAV no tin nada pa mustra, cu en berdad tin progreso den e asunto aki. AAV a entama e asunto for di tempo di minister Hensley Koeiman.
AAV a sigui pone e asunto na tension di tur minister cu a sigui. Mike Willem. Nos a keda bati na porta, pero nos mester conclui cu nada no a sosode. Y awor aki tur speransa ta fiha riba e minister actual pa wak si e si por pone e asuntonan aki cana". E miembronan di AAV ta hopi contento cu resultado dje reunion cu tabatin mas o menos 1 luna y pico pasa, caminda minister a duna di conoce, cu e ta dispuesto pa reanuda e partinan cu ta cay bou di su responsabilidad. Den e mesun rosea Mike Willem mester bisa, cu den e ultimo reunion cu minister, AAV a splica bon cla cu solamente palabra no ta yuda.
Nos ta spera riba termino corto ta surgi avance y cu e asuntonan ta resolve. Mike Willem a resumi cu ta trata aki di un situacion, caminda cu tin trahadonan local ta sclama pa trabou, pasobra nan ta sinta na cas. Siendo cu stranheronan si ta na trabou.
AAV ta boga pa implementa un maneho. E maneho aki segun Mike Willem, mester a maximalisa e uzo di e labor potencial cu tin riba Refineria Isla prome cu importa trahado.
Tin caba, segun e president di AAV, un asina yama " Wet op Arbeid Vreemdelingen". Esaki ta resultado di un maneho cu hustamente mester rigi e asunto aki. Willem ta remarca, cu posiblemente e lei aki no cu no ta funciona actualmente mester adapta.❑

# Minister president Asjes den e prome edicion di Bario pa Bario 2014

**WILLEMSTAD** -- Minister president Ivar Asjes den e prome edicion di Bario pa Bario 2014 mañan diadomingo 12 di januari.
Aña 2014 a caba di cuminsa y Bario pa Bario a cumpli 19 aña. Segun e team di Bario pa Bario, kendenan ta Melvyn Ortega, Marlon Regales, Glenn Liqui Lung y Erwin Raphaëla, principalmente e situacion di crimen y violencia ta obliga Corsou pa bay bek na inicio y traha duro pa reestablece confiansa y trankilidad. Mester haci tur ehercicio posibel pa evita mas malestar social, crimen y violencia. Como tal no tin duda cu Famia, Scol y Bario mester para central den tur esfuerso pa transforma e comunidad aki. Ta sigur cu mester inverti conscientemente den establece siguridad bek, pues mester busca tur e pilanan cu por sirbi den e tipo di esfuersonan aki. Programa Bario pa Bario logicamente ta bay amplia su area di concentracion incluyendo awor tambe famia y scol. Nacionnan Uni a decreta aña 2014 como aña di famia y ta interesante pa tende di e propio minister president Asjes kico Corsou ta bay haci pa duna contenido na actividadnan y proyectonan cu por yuda fortifica e importancia di famia. Ademas e gabinete aki a stipula un trayecto pa yega na un Dialogo Nacional. Pa basta tempo tin gritonan insistente cu mester pone un fin tras di e discrepancia nan crea pa si cu no di manera cu por atende nos problemanan cu seriedad y determinacion, deleitando un ruta di desaroyo nobo.
Kico exactamente ta meta di e Dialogo Nacional y con minister president Asjes lo kier maneha e trayecto di Dialogo Nacional teniendo cuenta cu e necesidad di tumamento medida.
Recientemente minister president Asjes a declara den prensa di ke bini cu maneho pa drecha scol y barionan, pero e pregunta ta, kico exactamente e pensamento nan aki ta encera y con leu ta. E acercamento di bario pa varios decada casi no a conoce actividadnan dirigi riba educacion y formacion di habitantenan den bario, sino mas bien pa solamente drecha of crea miho infrastructura.
Aunke den un esfera un poco festivo, ya cu ta memey den celebracion di e di 19 aniversario, por conta sigur cu un edicion di programa sumamente interesante y ta al caso.❑

# Na 2013 nos Pueblo a perde 130 miyon na entrada di salario

**WILLEMSTAD** -- A base di e censo di 2011 por calcula cu na 2013 nos Pueblo a perde por lo menos 130 miyon florin na entrada di salario di un forma structural, cu ta nifica 520 miyon den 4 aña, asina ex minister Carlos Monk ta bisa den un analisis.
Segun e ex minister, e perdida di 130 miyon pa aña ta representa 9% di e salario total na Corsou cu ta alrededor di 1500 miyon florin pa aña.
E fiansanan cu gobierno tin pensa di haci durante 4 aña alrededor di 742.5 miyon pa rebiba nos economia lo no por compensa esaki, pasobra nan ta algo di un solo biaha y 85 miyon di nan tin di haber cu puro importacion, 70 miyon lo bay wordo paga na consultando, 160 miyon no ta inversionnan fresco y pa colmo 115 miyon no ta defini ainda. Kier men, cu di e 742.5 miyon 407,20 miyon lo genera fuente di trabou permanente.
E perdida di 130 miyon di entrada di salario ta nifica cu tin menos cen den circulacion den nos economia cu ta nifica menos benta pa e empresanan y menos entrada pa gobierno. Y si gobierno mester corta 50 miyon den e salario di e empleadonan publico ta nifica cu nos lo bay perde un total di 180 miyon di entrada na salario na 2014 esaki sin conta e posibel perdida di entrada di salario cu ta mira den UTS y Aqualectra. E contesta di e sector financiero lo ta mas credito di consumo contra interesnan halto y e otro sector economico, incluyendo nos empresanan estatal, lo hisa nan prijsnan i tarifanan, baha salario y sigui manda hende cas. Di berdad nos ta drentando den un crisis profundo y permanente, asina e ex minister ta bisa.❑

BON DIA Aruba

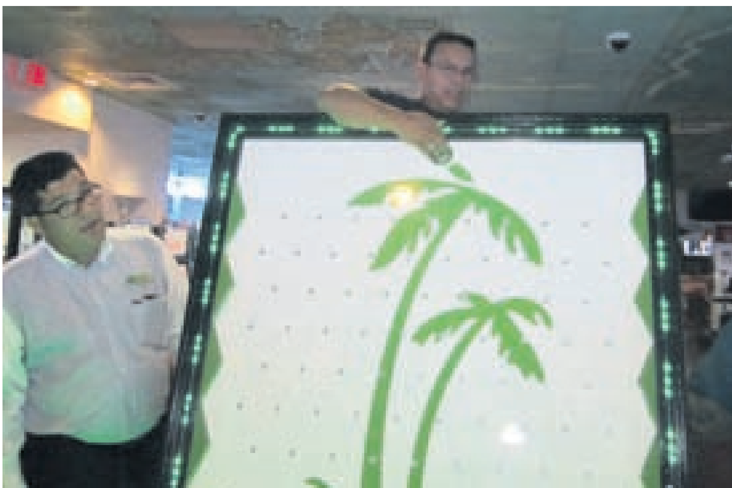
# Introduciendo PLINKO Super Bonus Rifa pa luna di januari





**ORANJESTAD** – BON DIA ARUBA tawata presente na momento cu Trop Club & Casino a introduci PLINKO un Super Bonus Rifa, tur diabierna y diasabra pa luna di Januari. E casino a lansa su promocion nobo y dibertido pa asina duna e oportunidad di gana mas di AWG 5,000 na cash tur siman.

Tur miembronan por ricibi entrada pa e sorteo semanal pa medio di hunga na e Trop Club & Casino cuminsando di 6 di Januari te cu fin di e luna tur diabierna y diasabra for di 8pm te cu 11pm. E casino lo anuncia e ganado pa hunga Super Bonus PLINKO.



Fotografo di BON DIA ARUBA a saca potretnan na momento cu a introduci Plinko. Director di Casino, ta raporta cu nan a agrega un elemento di animacion na unda e sistema di wega a wordo programa pa selecta un bishitante den un "Hot Seat," por medio di un sorteo, tur anochi. E persona sinta den e Hot Seat lo gana te cu AWG 1,000 na cash esaki ta pa 11:30pm esaki ta solamente si e a ricibi 25 punto riba e dia di e promocion. ❑



# Dia di Betico keiromento riba bicicleta na playa pabao





**ORANJESTAD** -- Playa Pabao Directiva di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa 2014. Ta trata aki di un keiromento riba bicicleta cu lo tuma luga diasabra 25 di Januari esta Dia di Betico.

E actividad aki ta den cuadra tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un keiromento riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta.

Tambe bisiñanan, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki ta tuma luga Dia di Betico. Mainta 9'or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or. E prome 200 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Nos grandi nan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 24 di januari.❑

*Departamento di Agricultura, Cria y Pesca cu conseho na tur cunukero durante temporada di yobida*

# Probecha di yobida pa colecta awa pa muha mata y cria bestia

**ORANJESTAD-** Desde cuminsamento di december Aruba a bin ta ricibi un cantidad grandi di yobida, algo cu sigur a yuda e sector primario di nos pais enormemente despues di e secura cu aña 2013 a trece cune.

Mirando e cambionan drastico den e clima mundial, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta conseha tur Agricultor y Criado pa probecha di e yobida pa colecta awa y uza esaki pa muha mata y cria bestia. Tin diferente maneranan facil pa colecta awa, manera entre otro por medio di e uzo di barinan di awa y regengoot riba dak di cas. Agricultor y Criadonan registra na Santa Rosa por bin na remarca pa ricibi 2 bari pa colecta awa gratis. E sistema di colecta awa aki ta sumamente facil y ta rekeri poco material.



Pa es nan cu kier colecta cantidadnan mas grandi di awa, Santa Rosa ta recomenda pa haci esaki por medio di un pos di awa. Un pos di awa generalmente ta wordo traha bou di tera unda cu esaki por wordo construi riba un escala grandi sin tuma espacio den e cura di cas. Por medio di un pomp e awa ta wordo saca for di e pos y por wordo uza pa muha mata y cria bestia. E construccion di un pos di awa ta uno cu ta rekeri un tiki mas trabou sinembargo e beneficionan cu e ta trece cune ta grandi, specialmente durante temporada di secura.

Coleccion y re uzo di awa ta sumamente importante ya cu esaki ta alivia e gastonan cu e ofishi di Agricultura y Cria ta trece cune. Awa di yobida tambe por wordo uza pa otro tareanan rond di cas manera laba auto y paña, mop paden y pa for di cas y baña bestia.

E temporada di yobida cu nos isla ta pasando aden sigur ta un bendicion pa tur nos Cunukeronan kende ta cosechando delicioso fruta y berduranan, cla pa wordo bendi na nos comunidad durante nos siguiente Mercado di Santa Rosa riba dia 25 di januari. Personalmente mi a tuma nota di diferente Agricultor cu cosechanan inmensamente grandi. Algo cu sigur ta yena nos cu orguyo" directora di Santa Rosa, señora Nathalie Maduro a expresa.



Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta desea tur Cunukero exito cu nan cosecha durante e bunita temporada di yobida cu nos isla ta pasando aden y ta invita cualkier persona cu kier mas informacion tocante metodonan pa colecta awa pa pasa libremente na Santa Rosa unda cu profesionalnan den Agricultura y Cria ta cla pa yuda cu conseho y informacion. ban sostene nos cultura , practica cria, pesca y agricultura ❑

*drs. Paul F. T. Croes Minister di Labor ta aclaria*

# "Ningun permiso a of lo wordo otorga na grupo di afo pa renobacion di Westin"

**ORANJESTAD--** Contrario na informacionnan cu ta saliendo y ta circulando, Minister di Asuntonan Social, Maneho Pa Hubentud y Labor kier aclaria y desmenti cualkier informacion cu no ta na beneficio di nos comunidad. "Categoricamente nos lo no otorga un permiso special na un grupo di afo pa renobacion di Westin Hotel cu dentro di poco lo tin un operador nobo cu ta Riu" , asina Minister a bisa. Minister Croes a anuncia den curso di siman caba y a mustra riba su maneho cu ta concentra na proteccion di nos mercado local, y nos mercado laboral.

Na e momento aki tin un cifra di alrededor di 8% di desempleo y alabes tin un cantidad di personanan den bijstand cu por y tin deseo di forma parti di nos Mercado laboral." E personanan aki tin prioridad pa nos maneho". Tin compania nan local cu ta dispuesto pa haci e trabounan di renobacion y esakinan tin preferencia riba cualkier grupo di afo. Minister Croes kier enfatisa cu esaki no ta basa riba discriminacion pa compania di afo, pero mas bien e proteccion di nos Mercado local. Minister ta convenci cu nos tin e capacidad, e experticio y profesionalismo pa brinda e servicio aki na e desaroyando nan. Hasta por pensa den involucra cierto trahadonan cu ta dispuesto pa haci esaki Durante cu e ta wordo remodela.

Minister Croes ta lamenta cu informacionnan eroneo ta wordo divulga for di angulo politico di oposicion pa asina trece incertidumbre den henter e discusion andando. Ta trata di un inversion importante pa nos isla y sigur mester trata esaki cu tur e seriedad cu e merece. Como politico bo mester ta responsabel pa bo declaracionnan cu en bes di contribui na un discusion netamente por trece consternacion na e proceso. Minister Croes ta enfatisa



di ta para banda di nos trahadonan local den henter e proceso aki.❑

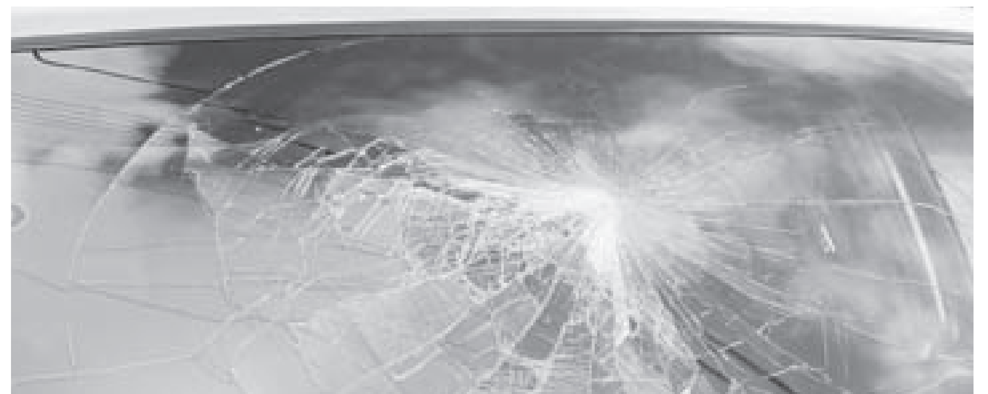
# Chauffeur ta baha caminda y bay dal riba e troncon di mata











**ORANJESTAD--** Diasabra pa mas o menos 3'or y mey di merdia, ta sosode un accidente na Nuñe, mesora ta manda patruya di Noord na e sitio y ta pidi presencia di ambulance pa e chauffeur cu a keda herida. Na yegada polis ta bin compronde cu e chauffeur cu aparentemente tabata bao influencia, tabata biniendo di pabao y pa un of otro motibo ta hala na su man robes y ta dal riba algun troncon di mata di Kwihi. Polis di trafico ta yega na e sitio pa atende cu e accidente y ambulance tambe ta presenta mirando cu e persona ta herida. El a dal su cabes posiblemente den e windshield y a haya varios corta. Na prome instante a pidi auto special di brandweer pa yega na e sitio mirando cu e meneer tabata pega den e auto bao di e dashboard. Despues a cancela e auto special, paso personal di ambulance hunto cu polis y algun mirones a logra saca e homber for di den e auto. Despues cu personal di ambulance a trata e chauffeur na e sitio a transporte pa hospital.❑

# Auto procedente di ladronicia a wordo haya

**ORANJESTAD--** Diabierna atardi patruya di Noord ta wordo manda un poco pariba di Brug patras di e scolnan na Noord, pa un Nissan Sentra sin bumper cu probablemente lo ta procedente di ladronicia. Na yegada berdad Polis ta bin topa cu un Nissan Sentra Shinishi sin bumper, sin plachi number y cu tur indicacion cu lo por ta trata di ladronicia di auto. Den e auto no tabata tin ningun documento. Un testigo a avisa polis, cu el a mira dos homber, un color scur y e otro color cla. El a mira nan bay den un pickup blanco. Durante cu patruya tabata ainda na e sitio dos homber a acerca nan y a bisa nan cu nan a caba di cumpra e auto y nan lo a haya un problema cu e motor. Ambos no por a prueba polis cu nan a caba di cumpra e auto, polis a tuma nan dato y a manda nan pa tuma contacto cu Team di Joyriding na Warda di Santa Cruz asina cu nan tin e documento y por prueba cu nan a cumpra e auto, nan por reclama nan propiedad. Recherche di Joyriding a wordo poni na altura di esaki. E auto a keda confisca y cu takelwagen a wordo transporta pa Warda di Santa Cruz.❑





# Antena ta cay for di truck, durante un programa di Carnaval














**ORANJESTAD--** Diahuebs anochi, mientras Telearuba tabata transmiti un programa di Carnaval bibo, nan ta pasa den susto di nan bida. Na dado momento den pleno transmision dilanti di Ritz riba Boulevard, e antena di e truck di transmision ta cay riba un Harley Davidson y ta bay cay riba caminda. Na e momento ey no tabata tin ningun persona riba e Harley Davidson, pero si un dama cu a mira e antena ta cay di susto el a core subi caminda net na momento cu tabata tin un auto ta biniendo di pariba y el a wordo alcansa pe auto aki, no tabata nada di gravedad, paso e chauffeur di e auto tabata coriendo riba un velocidad basta abao, mirando e actividad di Carnaval cu tabata tumando luga na banda. Ambulance a trata e dama na e sitio, tambe a trata e dama chauffeur, cu tambe a pasa den un susto na momento cu el a mira e antena ta cay y e dama a subi caminda su dilanti. Pa lanta e antena for di riba e Harley tabata tin mester di 5 homber. E transmision a keda na banana. E motibo pakico e antena a sali for di e tubo no ta conoci, paso e tubo ta den bon condicion.❑

# Homber ta dal contra pickup di DOW







**ORANJESTAD--** Diasabra algo prome cu 6'or di atardi, polis di trafico ta wordo manda den Avenida Milo Croes un poco mas pabao di ex Kooyman, na yegada nan ta topa un Pickup di Dow y un Toyota Corolla blanco.
E chauffeur di e pickup di DOW ta splica cu e tabata bayendo direccion pabao y e ta nota cu e chauffeur di e Toyota no tabata poniendo tino riba caminda y aparentemente e tabata riba su Blackberry. Na dado momento el a hala full na su banda contrario y e chauffeur di e pickup di DOW, pa evita cu nan ta dal frontal, e chauffeur di e Pickup a dicidi di tambe hala na su man robes, net e momento ey e chauffeur di e Toyota a ripara cu e tabata coriendo na e banda robes y a bay pa hala bek riba e banda drechi, pero ta topa cu e pickup di DOW. E Toyota a haya basta daño dilanti na e otro banda di chauffeur,e pickup no a haya mucho daño un machica na e porta. No tabata tin niun persona herida y polis di trafico a atende cu e boksmento aki. E ta keda un peliger, ora chauffeur di auto ta chat, paso e ta kita su atencion for di riba trafico y asina por causa accident, e por tabata pio. pero e pickup di DOW tabata biniendo poco poco y e chauffeur tabata atento den trafico.❑







# Damita rebelde di 13 aña








**ORANJESTAD--** Diabierna atardi na prome instante un señora ta avisa polis cu un mucha muhe di 13 aña lo a bay cu un auto for di su cas, pa tira bista riba un Hyundai Santa Fe color di oro. Algo prome cu 7'or di atardi polis ta wordo pidi cu urgencia pa bay na un cas na Cashero pa motibo cu e mucha muhe aki lo a yega eynan cu e auto y ta basta bao influencia di un of otro substancia y tabata bringa cu un muhe na e cas aki. Mesora polis ta bay na e cas y berdad ta topa cu e mucha aki tabata bao influencia basta pisa, nan ta papia cu e mucha pero mirando cu e situacion di e mucha, polis ta scoge di no hiba warda pero di laga ambulance bin haci un chekeo medico riba e mucha. Despues cu ambulance a bay, polis a papia cu e damita aki y el a trankilisa, y patruya a continua, den algun minuut despues cu patruya a bandona e cas, e mucha muhe a cuminsa altera y a cuminsa menasa e habitantenan cu cuchiu. Mesora dos patruya y auto special pa transporta preso di polis a wordo manda na e cas y e ora ey si polis a dicidi di laga transporte pa warda di polis na Santa Cruz unda e lo a haya un cuarto gratis pa trankilisa y tambe sigur e lo no forma niun peliger pa e habitantenan y mucho menos pa su mes, mirando cu e ta un persona agresivo y tabata papia palabranan basta mahos cu e habitantenan di e cas.






Aparentemente familiarnan ta buscando un solucion pa e mucha aki cu ta un problema hopi serio y e solucion ta pa e wordo interna. E no ta bayendo scol, e ta core auto siendo cu e no tin ni edad pa pasa rijbewijs, e ta core Quadracer y hopi biaha ta molestia e habitantenan di e cas na Cashero, nan no ta su famia, pero nan a conoce di chikito. Bon ainda e ta chikito pa tanto cos asina. Ta spera cu instancianan concerni cuminsa haci algo cu e damita aki, pa e no sigui y bay cay den cosnan mas grandi. E pregunta ta keda ta ken ta pone auto y Quadracer na su disposicion?❑

# Persona bao influencia y agresivo ta keda deteni

**ORANJESTAD--** Diasabra algo pasa di mey anochi, polis ta wordo manda na U Wanna Beer den Oranjestad, pa motibo cu tin un homber bao influencia di un of otro substancia. Probablemente el a cay den un trip sexual, su so cu su so y cu tabata mustrando e hendenan ey banda su parti intimo. Mesora polis a bay na e sitio pero no a haya nada, nan a busca den e vecindario y a logra topa e homber den Schelpstraat pabao di Museo Arkeologico. Polis ta logra detene na momento cu polis tabata wardando riba e auto special di transporta preso pa transporte pa Warda di polis. Algun persona faltando respet pa autoridad, a cuminsa tira boter, baranca y tira klapchi den direccion di polis y prensa presente na e sitio. E homber mes tabata mal droga y tabata insulta polis sin fin, e tabata lanta cu polisnan na e sitio. Na momento cu a bay pa hinca e homber den e auto el a cuminsa altera y no kier a subi y tabata pidi polis pa pone golpi riba u curpa, pero e polisnan na e sitio a keda trankil y cu pasenshi nan a logra bay cu e payaso.❑







*Minister Otmar Oduber:*

# Esun cu a vota contra cambio di ley pa mas proteccion pa clase trahado awe ta e prome den lobby di Westin

**ORANJESTAD--** Durante e encuentro cu prensa diabierna mainta Minister Otmar Oduber a declara cu e ta lamenta hopi cu oposicion ta haci uzo di e situacion tumando luga na e momentonan aki na Westin Hotel pa haci di dje uno politico, esaki a pesar cu tur hende sa for di aña pasa di e situacion den cual e hotel ta y e transaccionnan cu tabata tumando luga cu por a yega na e posibel benta cu awe a bira un realidad.
E mandatario a duna di conoce cu awe por mira cu netamente esunnan cu a vota den Parlamento contra di e cambio di leynan proponi pa duna mas proteccion na e clase trahado , ta esunnan prome para den lobby pa purba tira den santo di e trahadonan.
"E ta un situacion fastioso. Gobierno no por mete den un transaccion priva, Gobierno no por dicidi pa ningun grupo na ken nan ta bende. Naturalmente bo por pone control, pero den transaccionnan priva, Gobierno ta sumamente limita", Minister Oduber a duna di conoce.
Igualmente e ta lamenta e aspecto politico cu ta wordo hinca pasobra tur hende por corda cu ta partido MEP tabata na mando na momento cu Grand Hotel a wordo bendi cu e mesun grupo pa RIU por a opera. E tempo ey, no solamente hendenan a perde trabou, pero tambe a permiti pa un grupo di mas 400 trahado di exterior bin traha den construccion na Aruba, di cual mas di 200 di nan a keda despues di e periodo di construccion pa traha den e hotel. Na momento cu Minister Oduber a asumi responsabilidad, na 2010 a bin discusion hopi fuerte, a bay LAR y corte pa por a kibra e convenio di netamente esunnan cu tabata para den lobby di Westin ta papia cu trahadonan y ta haci politica di dje.
Awe, contrario na loke a pasa e tempo ey, nos ta conta cu un Minister di Labor cu sigur lo vigila y controla pa no sosode loke a pasa bou di mando di partido MEP caminda cu e trahadonan aki a keda Aruba cu promesanan di Gobierno y cu mester a bay te corte. Cifranan actual ta mustra cu awe RIU tin menos cu 10% riba nan lista di trahadonan cu ta personanan cu tin mester di permiso di trabou, contrario na loke a pasa ora Minister Otmar Oduber a asumi responsabilidad cu tabatin mas di 50% cu tabata traha a base di permiso.
"Mi ta kere cu nos mester keda cu enfoke serio riba un transaccion cu ta tumando luga cu tin su dolornan y nos ta biba tambe hunto cu e trahadonan, pero cu nos leynan ta proteha. Leynan cu entre otro partido MEP a vota contra di nan. E relacion di trabou entre doño di trabou y esun cu ta tuma trabou ta keda igual, ta e mesun doño di trabou ta keda. E aceptacion di e pakete cu ta wordo ofreci ta keda na cada un trahado y e unico forma cu e trahadonan por wordo retira for di trabou ta si corte mester determina esaki", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Concluyendo e mandatario a indica na e trahadonan pa busca nan derecho, cu Departamento di Labor t'ey pa nan busca nan derecho si acaso confronta un situacion caminda lo por pidi retiro di e trahadonan aki. ❑

*Comunicado di MEP*

# Gabinete Mike Eman tin nos pais na rand di bancarota!

**ORANJESTAD--** Den apenas 4 aña e pago na interes riba e debenan crea pa AVP a aumenta cu mas di 50% .
Pa di tantisimo bes desde cu AVP a drenta gobernacion na final di 2009 den un forma iresponsabel nan ta bolbe bay Parlamento dialuna awor pa busca aprobacion pa un fiansa di 250 miyon florin. Un gran parti e fiansa aki, esta un suma di 175 miyon florin lo bay pa paga interes riba debenan di pais Aruba y cual debenan e gobierno di AVP ta responsabel pa esakinan, ya cu desde 2010 en adelante nan a fia y sigui fia sin ningun tiki di consenshi y sin a importa nan cu nan ta hipoteca e futuro generacionnan. Hecho ta cu si na 2009 pais Aruba tabata tin un debe total di 2.1 biyon florin acumula durante 23 aña, ya na e momento aki e debe durante apenas 4 aña di gobierno di AVP a yega na casi 4 biyon florin y esaki sin conta tur e debenan di PPP (Public Private Partnership). Ora inclui esakinan tambe den e debenan total, esaki lo yega na un record di 6 biyon florin na debe.




Pa ilustra con iresponsabel Gabinete Mike Eman ta pa loke ta nos financia publico, lo siguiente: Tempo cu MEP tabata den gobierno na 2009, nos pais tabata paga un suma di 116.4 miyon florin na interes riba e debenan total. Bao di gobernacion di AVP e suma na pago di interes a subi y sigui subi drasticamente den e añanan siguiente y a yega te na 137.4 miyon florin na 2011. Pa loke ta aña 2012 e suma di pago na interes no ta conoci cerca MEP ya cu desde algun tempo caba Gabinete Eman a pone un bosal na boca di Banco Central y ta nenga di suministra e cifra aki.
Sinembargo e hecho cu Gabinete Eman lo bay busca aprobacion for di Parlamento pa un suma di 175 miyon florin dialuna awor ta duna un indicacion cla cu esaki ta pa pago na interes di 2013 di tur e debenan di pais Aruba.
Pues por conclui cu den apenas 4 aña di gobernacion di AVP e suma na pago di interes a aumenta cu mas cu 50 porciento, esta for di 116.4 miyon florin na 2009 te na un suma astronomico di 175 miyon florin na 2013. E aumento aki ta consecuencia directo di e debenan total di pais Aruba crea pa Mike Eman y su gobierno y cual debenan a mas cu redobla durante e ultimo 4 añanan.
Partido MEP ta spera cu dialuna awor e 13 parlamentarionan di AVP lo asumi nan responsabilidad y cuminsa na tene un poco compasion cu e futuro generacionnan y pone un stop total na tur e fiamento descabeya aki di e gobierno cu nan ta sostene ciegamente.
Votando pa sigui hinca nos pais den mas debe, nan lo ta coresponsabel pa un eventual bancarota di e pida baranca aki.❑

*Comunicado di MEP*

# Minister Otmar Oduber a gaña su votadonan

**ORANJESTAD--** Prome cu eleccion el a garantisa tur hende ta keda cu trabou, despues di eleccion e no por bisa nada pasobra e no ta abogado.
Den caso di e ceramento di Westin Hotel, ta di lamenta pa mira un minister di turismo asina bruha, cu mester sconde atrobe tras di oposicion.
Prome cu eleccion, pa ta exacto 29 augustus 2013, Otmar Oduber a declara cu ningun trahado lo perde trabou. Mas aleu e mandatario a garantisa cu e ceramento di e hotel ta un "redashi di partido MEP". Pa calma e trahadonan prome cu eleccion y pa haya nan voto e minister a duna e garantia cu nan lo no perde trabou.
Awor cu eleccion a pasa, y cu e minister a lubida caba locual el a gaña den campaña, awor el a bisa cu e no por bisa nada pasobra e no ta abogado. Acaso durante tempo di eleccion si e tabata abogado? Acaso dia 29 di augustus cu el a duna garantia di trabou si e por a papia manera un abogado?
Of ta simplemente manipulacion di hende pa gana nan voto y despues laga nan cay?❑

BON DIA Aruba

*Karel Maduro di MEP:*

# E prome evaluacion di Gabinete Eman 2



**ORANJESTAD** - Pueblo di Aruba, si cualkier hende husga bo, nan conclusion tin mes balor cu un papel pa benta den bari di sushi. Ta djis nan opinion nan ta duna, cual ta un cos cu TUR hende por. Pero un punto di gravedad ta ora cu un hende di experiencia, testigo di e desaroyo di e pais, contribui na e lucha sagrado pa libertad di e pais, participante na formacion di e constitucion di e pais y un di e ultimo guereronan na bida di e lucha gana, kende a lucha schouder cu schouder cu e lider pa Aruba su libertad kende tabata defunto Betico Croes, ta bin pa dilanti y trece su evaluacion di e gobierno di e pais. Den e caso aki mi mester reacciona riba e evaluacion cu a sali publica den e editorial di Diario dia 7 januari ultimo. Waw, esaki a impacto mi persona asina tanto, cu mi a sinti mi obliga di trece algun aclaracion adicional pa completa esaki. Pasobra pueblo mester haya di compronde un tiki mas di e evaluacion.

1. Como prome remarca cu mi tin ta e echo cu Sr. Mansur ta trece padilanti su preocupacion di cu e NO ta mira ningun incentivonan real te ainda cu aña a habri, esta cosnan di berdad, cu e gobierno actual ta bin cun'e. Cu otro palabra, e gobierno ta sin rumbo y sin guia y sin expectativa! Kico??

2. Di dos remarca ta e echo cu su persona no ta mira cu gobierno ta bin cu solucion den caso di aviacion. Tur cos ta keda pega sin cu ningun hende di gobierno ta haci algo al respecto.

3. E di tres remarca ta cu aunke e ministernan a bay Hulanda y a monta un tremendo show, te ainda su persona no ta mira cu nan ta logra algo pa su/nos isla. Sr. Mansur ta bisa mas bien cu nan a bay cu vakantie! Kende ta bay traha den su vakantie? Haloooo! Pero, mi ta considera si cu bo mester ta lanta, spierto, sabi y di comprondemento pa bo opina asina si, pasobra berdad nan a haci hopi pero logra bin cu nada. E mes di y ami ta comparti esaki 300% cu ne.

4. Di cuatro remarca cu a hera kita mi rosea y para mi curason, ta esun cu sr. Mansur ta puntra kico Aruba a haci pa merece un gobierno asina letargico. Mi a bay busca kico e palabra aki kiermen. Mi a haya cu e significa, lerdo, slow, tarda pa iniciativa, no ta sirbi.

5. E di cinco remarca ta e cherry riba e bolo. Sr. Mansur ta cuestiona grandemente kende por a scoge e ministernan, cu excepcion di algun cu si a traha segun Mansur. Contesta na sr. Mansur ta: Sr. Mike Eman! Mi ta di opinion cu sr. Mansur sa bon bon kende a scoge e ministernan, pero e kier spaar Mike Eman un berguensa grandi door di NO menciona su nomber. Tambe mi kier menciona esunnan cu sr. Mansur muy probablemente ta referi na dje cu no merece di ta minister: Dowers, De Meza y Hooyboer (por ta tin mas). Ta manera nan a hunga e wega di boter riba un mesa, draai esaki y wak na kende el a para, anto esey ta bira minister. Che, esaki si a bira mi stoma.

6. Tambe e di seis remarca ta cu AVP no ta planea nada sino djis bay tras di redo, loke nan ta kere y loke nan ta pensa y asina traha maneho segun Mansur. Ami, si mi tabata den posicion di Prome Minister, ami lo a tene e honor na mi mes, y entrega mi carta di retiro pasobra ta un hende cu a yuda mi, support y guia mi pa gana eleccion ta esun cu ta evaluando mi gobierno pa un gobierno mediocre! Pueblo saca boso conclusion despues di a lesa e splicacion adicional di e Editorial cu ta un evaluacion riba e gobierno di Mike Eman, door di un hende cu tin e renombre manera mi a splik'e den cuminsamento di e articulo aki. Dios spaar Aruba.❑

# MEP: satisfecho cu reunion di IPKO na Corsou

**ORANJESTAD** - MEP ta mira atras riba reunionnan interparlamentario di Reino hopi fructifero. Riba nivel di paisnan a haci palabracionnan masha importante. Por ehempel, Aruba a haya como 'huiswerk' pa bin cu ley y regla pa garantisa integridad di gobernantenan, mirando cu ta Aruba so no tin leynan pa cu esaki. Algo cu por cierto ta pone Aruba den un luz hopi negativo, y cu a cay manera un bom den IPKO, specialmente cerca e Hulandesnan. Parlamentarionan tabata tin hopi pregunta con cosnan ta regla specialmente na Aruba, pasobra nan tambe a scucha tur e scandalnan cu tabata tin na Aruba den ultimo aña hustamente riba tereno di integridad. Manera un parlamentario a pone, "de onderwereld infiltreert in de bovenwereld", bisando cu si bo no sa di unda e placa di un campaña miyonario ta bin, e riesgo t'ey cu e baho mundo ta infiltra den gobernacion. Por cierto, e mesun preocupacionnan cu MEP a bin ta vociferando basta tempo na Aruba caba Riba tereno di racismo y intolerancia, pesar cu Hulanda no ta interesa pa participa den gruponan di trabou, paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten si lo traha hunto pa elimina racismo y intolerancia.

Riba tereno di cooperacion economico a intercambia di ideanan y posibilidad. Fraccion di MEP a pone su contactonan cu e parlamentarionan di e diferente paisnan y cu gobierno di Corsou pa traha riba desaroyo economico na forma mas estrecho.



**INCIDENTE NA CORSOU ENTRE MEP CU AVP**

Contrario na noticianan di miembronan di AVP, no tabata tin ningun incidente entre MEP cu AVP na Corsou. Reunionnan a cana na forma sublime. MEP a trece puntonan fuerte dilanti cu talbes AVP no a gusta, pero tur e puntonan ta berdad y AVP no a contradeci nan. E documento cu MEP a entrega tabata den man di AVP desde luna pasa caba, y ora cu AVP a indica cu nan ta bay keda sin mand'e pa IPKO, MEP a avisa mesora cu nan mes lo mand'e. Y esey a pasa. Ta di lamenta cu AVP ta crea impresion cu reunionnan a bay malo, mientras cu e ambiente tabata masha normal.

"Mi ta di opinion cu Aruba ta un pais relativamente chikito, Corsou tambe, Sint Maarten tambe. Ademas, hunto cu Boneiro, nos ta e unico paisnan den mundo cu ta papia papiamento, cu tin culturanan similar. P'esey mi kier mira mas cooperacion entre e paisnan aki. Mi ta sigur cu si nos para hunto y forma un solo bloki, nos por probecha mas di e sinergia di e union, y nos por logra mas. No tin sentido pa nos competi cu otro, nos mester complementa otro.



P'esey durante e reunionnan aki nos a traha tambe riba estrecha lasonan cu politiconan di tur partido, pa logra bienestar mayor pa tur nos pueblonan. Cu orguyo mi por bisa cu MEP tin amigonan na Corsou, Sint Maarten y Hulanda, y ta a base di e lasonan di ruman y amistad nos lo construi un Reino cu ta brinda posibilidad economico pa ciudadanonan di henter Reino", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑



# Minister Yrausquin cu accionnan specifico pa reduci gastonan di gobierno



**ORANJESTAD-** Baha gasto y mantene e nivel di gasto di presupuesto di pais Aruba na 1350 miyon pa aña ta meta principal di Minister di Financia Juan David Yrausquin. Pa logra esaki el a haci varios ehercicio caba. "Nos a manda carta pa tur departamento di gobierno y tambe pa ministernan indicando na nan cu departamento di financia mester pre aproba practicamente cada florin cu ta wordo gasta. Esaki ta un maneho cu nos a implementa pa asina cu prome cu tin un presupuesto aproba por realisa e reduccion di gasto cu ta necesario".

E proceso di presupuesto ta cuminsa den e periodo aki y cada minister ta bay haya nan concepto di presupuesto y tarea con reduciendo gastonan yega na un presupuesto riba e nivel di 1350 miyon florin. Yrausquin a splica cu e presupuesto inicial lo no yega e nivel ey, ta p'esey cu cada minister ta haya e tarea pa yega na e nivel di gasto aki. Ta bay tin accionnan specifico cu ta wordo implementa pa reduccion di gasto di gobierno. Tambe ta bay bin cu accionnan specifico pa baha gasto. "Nos por menciona por ehempel TNO na unda nos ta bay enfoca riba reduccion di costo di energia. Basa riba un quick scan por reduci entre 3 pa 5 miyon di florin na gasto di energia pa aña. Esaki dor di haci algun cambio chikito y cu ta cosnan cu por wordo implementa". Den caso di studiefinanciering lo por haci cambionan dor di hinca tur e prestamonan den un fondo. Idea ta cu na final e fondo aki bira sostenibel y di e forma aki studiantenan por haci nan prestamonan for di e fondo aki mes. Minister di Financia a bisa cu AIB ta trahando riba e iniciativa aki cu ya algun aña caba. Un otro forma di baha gasto ta den e compra cu gobierno ta haci. "Anualmente gobierno ta cumpra algun shen miyon florin na producto y nos ta kere aki por trece cambio. Mester tin un instancia den gobierno cu ta percura pa negosha e contractonan aki reduciendo asina gastonan di gobierno".

E accionnan di Minister Yrausquin pa baha gasto di gobierno a cay den masha bon tera cerca hopi hende. E comentarionan ta positivo indicando cu Minister lo haya e sosten necesario pa logra reduci gastonan innecesario cu por tin. ❑

# Documento di MEP riba integridad cu a causa hopi dolor cerca fraccion di AVP

**ORANJESTAD** - Den preparacion pa reunionnan interparlamentario na Corsou, fraccion di MEP a prepara un documento y ya desde 20 di december 2013 a entrega esaki den man di Parlamento pa mand'e pa tur participante di IPKO ricibi. Adhunto nos ta publica e documento cu a wordo traha pa fraccion di MEP. AVP a scoge pa no manda e documento, y lider di MEP a avisa mesora cu e mes lo mand'e, y esey mes a pasa. Lesa pa bo mes.

"INTEGRITEIT VAN BESTUUR is een onderwerp dat de laatste tijd in de 'negatieve' schijnwerpers staat in Aruba. Dit vanwege het feit dat de integriteit van de minister president van Aruba alsmede andere hoge functionarissen zowel in Aruba als in het buitenland ernstig in twijfel worden getrokken, en met name vanwege het feit dat de minister president alsmede de andere functionarissen ervoor hebben gekozen om geen openheid van zaken en transparantie te geven. In tegenstelling tot de werkwijze in bv. Nederland worden vragen van Statenleden niet beantwoord en dus wordt niet de nodige transparentie gegeven. De leidraad van elk zichzelf respecterend land is het zorgdragen voor de verwezenlijking van de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van het bestuur. Voor de landen binnen het Koninkrijk is dit nogeens vastgelegd in het Statuut, en voor Aruba is hier nadrukkelijk op gewezen in het WODC-rapport op integtieit van bestuur. Als de integriteit van bestuur van een van de landen wordt geschaadt, danwel dreigt te worden geschaadt, schaadt dit de integriteit van het gehele Koninkrijk, en wordt ernstige schade berokkend aan de burgers van het land.

Wanneer een minister president twee jaar lang twijfelachtige banden heeft onderhouden met een gouverneur van Colombia welke gedurende die gehele periode werd verdacht van moord, witwassen van geld en drugshandel, schaadt dit de integriteit van bestuur. Wanneer die minister president pertinent weigert om transparantie te geven in deze zaak, en hardneklkig weigert om vragen van Statenleden te bantwoorden, wordt deze integreit nog meer geschaadt. Duidelijk worden hier de aanbevelingen van het WODC-rapport niet gevolgd.

Wanneer een minister banden onderhoudt met een zware crimineel, daarmee een "memorandum of understandig" tekent, terwijl deze crimineel reeds op dat moment werd gezocht in verband met verschillende zware overvallen in en buiten Aruba, schaadt dit de integriteit van bestuur. Het gaat om dezelfde persoon als waarvoor de Minister van Justitie van Aruba, gebruik makende van de Onderlinge Regeling Detentiecapaciteit, Nederland heeft verzocht om zijn voorlopige hechtenis in het Europees deel van het Koninkrijk voort te zetten. Daarbij werd als onderbouwing gegeven dat deze crimineel <u>en tevens contractspartner</u> van de minister, gevaar oplevert voor de nationale veiligheid, de veiligheid in de inrichting en zijn persoonlijke veiligheid.

Wanneer een gewezen lid van de Staten (AVP-fractie) ten tijde dat ze nog lid is van de Staten, wordt verdacht van witwassen van geld schaadt dit de integrieit van het parlement en dus van het land. Zeker indien daarover, ondanks vergeefse pogingen van de zijde van de oppositie, geen transparentie wordt gegeven. Ook het Openbaar Ministerie is hieraan debet, omdat deze zaak inmiddels in een doofpot is beland. De Staten van Aruba wil nogeens benadrukken de landen binnen het Koninkrijk elk zelfstandig de verplichting hebben om zelf zorg te dragen voor deugdelijkheid van het bestuur. De landen binnen het Koninkrijk moeten met meer transparantie omgaan met dit soort zaken welke de integriteit van bestuur ernstige schade toebrengen. Van eminent belang daarbij is dat de landen binnen het Koninkrijk de instituten van Staat zoals de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer en het Parlement met respect behandelen. Regeringen van de landen zijn verplicht om de Staten de nodige inlichtingen te verstrekken. "❑

*Gisele (Mireille) Sint Jago di MEP*

# AVP ta laga Westin bira un 'Heart Break' Hotel!

**ORANJESTAD** - Den e prome 100 dianan despues di eleccion... Cuanto curason a wordo kibra caba door di e Gobierno di Mike Eman aki? Cuanto placa a wordo malgasta riba Minister innecesario, bus electrico innecesario y proyectonan cu no ta na beneficio di pueblo, pasobra pueblo no ta bay haya ningun depchi di rebaho di costo di bida di dje (solar panel). Kico tur bo mester a entrega, cu bo no ni tabata sa durante eleccion? Porta abo mester a entrega bo tempo liber como pensionado, bo oportunidad como hoben pa haya trabou... Un oportunidad pa haya un promocion como trahado, pasobra esun bo dilanti no ta bay baha cu pensioen. Na luga di e famoso Hardrock Hotel, nos a haya Heart Break Hotel! Un noticia tristo pa hopi famia, awor cu Westin tambe ta bay cera su portanan, sin cu e empleadonan por keda cu e garantia di trabou den futuro. Probablemente ya caba permiso a wordo firma pa trahado 'cheap labor' drenta Aruba pa tuma over si e Heartbreak Hotel aki habri bek. Aunke cu Minister di Turismo mes a declara riba 29 di Augustus 2013, cu ningun hende lo perde trabou, cu partido MEP ta gaña... nos ta wak cu atrobe e berdad a sali na cla. Awor cu menos cu 100 dia a pasa despues di eleccion, cuanto falta ainda, mas promesanan lo wordo kibra? Esaki ta locual nos como pueblo ta merece? No!! E trahadonan di Westin merece miho. Pueblo di Aruba merece miho. Henter Pais Aruba merece miho! Rond mundo ta conoci, cu proyectonan di construccion y infrastructura ta esunnan cu ta mas sensibel pa fraude, labamento di placa y manera nan ta bisa na Hulandes; 'witteboorden criminaliteit'. No ta e proyecto mes, pero a gastonan cu nos, como pueblo, mester pone atencion riba dje. Ora cu e gastonan di un



scol pa MAVO HAVO VWO na Noord diripiente ta subi di 9 miyon pa 16 miyon, esey mester laga bo pensa dos tres biaha. Pasobra solamente si nos florin a devalua asina hopi y asina lihe algo asina lo por sosode. Pueblo di Aruba, keda alerta y cuestiona bo Gobernantenan, esey so mi ta pidi boso. Uni boso forsa pa nos Aruba no haya mas casonan di 'Heart Break' Hotel.❑

# Ciudad historico destrui



**Dukezong, CHINA--** Ciudad di e luna ( Dukezong) a wordo construi mas o menos 1300 aña pasa. E ciudad na Tibet ta situa na ruta Zuid di e districto Shangri-La. E nomber di e districto ta nifica e paraiso riba mundo y ta wordo describi den e buki Horizonte di James Hilton.
Autoridadnan tabata tin mas di 2000 bombero, boluntario y militar den accion pa combati e candela. E candela a dura mas di nuebe ora.
E pagamento tabata bay cu dificultad, principalmente pa motibo cu mayoria di e cas nan na Dukezong ta traha di palo.
Segun autoridad no tabata tin morto ni herido causa pa e candela.
E casi 2400 habitantenan di e ciudad a wordo evacua. E causa di e candela no ta conoci.❑

# E ex premier di Israel Ariel Sharon a fayece

ISRAEL-- E ex premier di Israel y heroe di guera Ariel Sharon a fayece na edad di 85 aña. Esey medionan di comunicacion Israeli a anuncia diasabra. El a fayece na e Centro Medico Sheba na Ramat Gan.
Sharon desde 2006 ta den coma despues di a bira malo. Su condicion di salud a empeora bastante siman pasa. Como militar y politico e tabata famoso y controversial. Sharon tabata premier di 2001 te cu 2006. El a duna honor na su nomber cu e tabata tin como militar y no tabata tin miedo di tuma accion duro durante su periodo como premier. Ora cu el a cansa di e lider Palestino Yasser Arafat, el a laga kima su campamento. Den su periodo di mando tambe el a laga likida e lider di e movemento Palestino Hamas, sjeik Yassin.
Na 2004 Sharon ta dal un buelta relaciona cu e bario di vivienda. El a dicidi di sali bek di Gaza, esaki a ocasiona hopi rabia bou e colonistanan Hudiu cu mester a sali di eynan. Di otro banda Sharon a defende e tumamento di e parti West canto di Jordan pa traha barionan Hudiu.
Sharon, a nace na 1928 na Palestina, a bringa durante tur guera Israelita despues cu estado Hudiu a wordo funda na 1948. E tabata conoci como un soldaat sin miedo y un strategia briyante. Sharon como comandante a hunga un papel determinante den e Guera di Seis dia ( 1967) y e guera di Jom Kippoer ( 1973). Sharon como minister di Defensa ta wordo poni responsabel tambe pe matansa di Sabra y Shatila. Den e campo di refugiado Palestino na Libanon miles di hende a wordo mata na 1982 y esey tabata cu consentimento di militarnan di Israel. ❑



# Morto y herido durante demostracion na Thailand



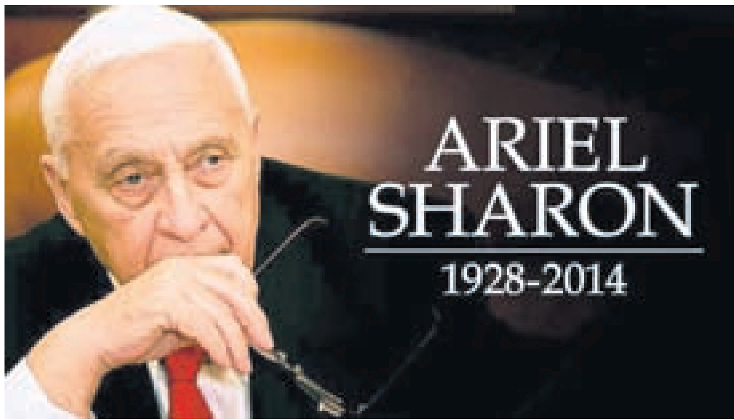
**Bangkok, THAILAND--** Durante un demostracion di protesta diasabra mainta contra premier Yingluck Shinawatra den e ciudad Thailandes Bangkok a wordo tira. Un persona a fayece y shete otro a keda herida.Esey fuentenan policial a laga sa, segun e corant Bangkok Post. Polis no sa ken ta responsabel pa e tiramento. Mayoria di e heridonan ta demostrantenan contra e premier. Riba e identidad di e fayecido polis no a duna informacion. E tiramento a tuma luga banda di e caya turistico popular Khao San Road na e parti noordwest di e centro di Bangkok.E demostrantenan ta exigi pa Yingluck Shinawatra baha. Patras di cortina e lo a laga su mes wordo guia demasiado pa su ruman Thaksin Shinawatra, cu na 2006 a wordo baha como premier pa e ehercito y cu ta biba den asilo den exterior.E demostrantenan kier entrante dialuna paralisa e trafico na Bangkok pa aumenta e presion riba gobierno. E ministerio di Asuntonan di Exterior na Den Haag a avisa turistanan pa ta cauteloso, pa keda leu di e protestanan y si por no biaha pa medio di e centro di Bangkok. ❑

# Merca ta para habri pa un relacion nobo cu Cuba



**Havana, CUBA--** E relacion friu entre e dos enemigonan Cuba y Merca ta parce di tin muestra di mehoracion. Un funcionario halto Mericano a bisa cu su pais ta hopi habri cu pa un relacion nobo cu e isla comunista m BBC a informa diasabra.
Tambe e president Raúl Castro a laga mustra un poco di ta disponibel pa busca acercamento cu Merca. Merca ta parce di ta responde na e prome señalnan ey. Delegacion di ambos pais a papia e siman aki na Cuba tocante algun asunto practico, manera migracion, entrega di post y siguridad aereo.
Un representante di e ministerio di Asuntonan Exterior Mericano a mustra di ta optimista despues di e reunion na Cuba. El a papia di “ avance fuerte” y a bisa cu ambos pais kier sigui cu e negociacion. “ Pesar di nos relacion historico fastioso, nos por a papia cu otro cu respet y profundo”, segun Edward Lee di Asuntonan Exterior.
Sinembargo ta parce cu e paisnan no por haya otro riba tur aspecto. Lee a enfatisa cu Merca kier mira un cambio fundamental con e gobierno Cubano ta anda cu su pueblo. E presidente Cubano Castro a alerta anteriormente cu Merca mester respeta e diferencianan entre e paisnan.❑

# Shalom Sharon




**Tel Aviv, ISRAEL** - Pa un e tabata un heroe militar, pa otro e tabata un criminal di guera. Ariel Sharon, un di e figuranan mas controversial den e historia di Israel, despues di ocho aña den coma a fayece na edad di 85 aña.

Aunke controversial, su strategia riba tereno di combati ta indudabel. Sharon a hunga un papel crucial den e triunfonan di e guera di 1967 y 1973. Durante e Guera di Seis dia el a guia un division di ehercito cu tabata tin un parti importante den conkista di Sinaï for di e ehercito di Egipto.

Seis aña despues atrobe Sharon ta demostra su capacidad militar riba e peninsula, na unda el a yuda pone e guera den posicion positivo pa Israel. Su posicion determinante ta wordo expresa riba un potret mundialmente famoso na unda e como general,



cu cabes na verband, ta delinea e tacticanan di e guera di Jom Kipoer. Su prestacionnan militar a percura pa e nomber ”Arik”, Rey di Israel.

**REACCION**

Den e mundo Arabe e ta conoci principalmente pa ‘ E carnicero di Beiroet’. Sharon a guia como minister di Defensa na 1982 e invasion Israeli na Libanon, esaki como reaccion riba e tiramento di PLO di Jasser Arafat. Sin avisa su hefe, premier Begin, el a manda trupanan Israeli te na e capital Beiroet.

Un aña despues e mester a retira pasobra un comision Israeli a haya Sharon indirectamente responsabel pa un baño di sanger, cu a wordo cometi den e campo di refugiado Palestino Sabra y Shatila. E accion aki a wordo cometi pa miembronan militar Cristian. Miles di hende a wordo mata. Desde e tempo ey e ta wordo odia pe Palestinonan.

Sinembargo e strea di Sharon a sigui subi den e politica Israeli, na unda un bes mas e ta haya e nomber: ‘e Bulldozer’. Esey no a bin solamente pa motibo di su curpa gordo, pero principalmente pa su posicion agresivo. E tabata para pa e construccion di bario Hudiu den e teritorio conkista na e banda drechi di e pais. Su bishita como lider Likoed na e Cero di Tempel na 2000 a forma e comienso pa e di dos intifada. Un aña despues Sharon a wordo scogi como premier.

**BRIYO**

Bou di su mando a cuminsa cu e construccion di un muraya cu ta separa e paisnan, pero Sharon a dicidi na 2005 na sorpresa di tur hende pa sali bek for di Gaza. El a haya critica fuerte di su propio hendenan, pero e tabata probablemente pa su pasado como militar e unico na Israel cu a tribi di tuma e paso ey.

Hopi a carga speransa cu Sharon lo a yega na un convenio di paz cu Palestina den futuro, aunke cu e no tabata tin ningun intencion di desmantela e barionan Hudiu construi na e parti West di e costa di Jordania. Riba e pregunta kico lo a pasa si Sharon no a bay den coma, e ex minister di Asuntonan di Exterior Americano Condoleezza Rice a contesta algun aña atras: “Mi ta kere cu lo tabata tin un estado Palestino” E premier actual Netanyahu, cu cual nunca Sharon tabata bon cu, lo topa cu mucho mas obstaculo, si e negociacionnan actual cu e Palestinonan yega na concesion doloroso pa Israel. Locual Sharon y Netanyahu tin comun ta cu ambos ta pone siguridad di Israel na prome luga.

**GOLPI DI BIDA**

Den su bida priva no semper cos a bay bon pa Sharon. El a bira dos biaha viudo. Despues cu su casa a muri den un accidente di trafico na 1962, el a casa cu e ruman muhe mas chikito di su prome casa. E señora aki a fayece na 2000 pa motibo di cancer na su pulmon. E golpi mas duro tabata e morto di su yiu Gur. Gur a muri na 1967 ora cu e tabata hunga cu e scopet di su tata.

Sharon mes tabata tin hopi problema di salud, esaki debi na su gordura. E tabata pisa pesar di su largura limita mas di 100 kilo. Di su famia te cu e presidente George W. Bush, tur tabata conseha pe bay riba dieet. Pero hasta ora cu el a priminti su casa cu e ta bay riba dieet, e tabata laga personal di siguridad trece pita cu shoarma scondi pe.

E anochi na 2005, prome cu el a bira malo, el a come hunto cu famia y amigonan hopi cuminda, consistiendo di hamburger, steak, lambchop, kebab y salada. E cuminda a wordo compaña cu diferente bolo.

E derame celebral cu a ocasiona cu el a bay den coma a pasa mas cu un siman despues cu el a bira malo. Sharon a lanta su propio partido, Kadima, y tabata prepara pa un campaña nobo di triunfo, ora cu mala suerte a toca na su porta. E lo no lanta nunca mas.

Algun luna pasa un progreso positivo a wordo anuncia, su



cerebro tabata reacciona riba potret di su yiunan, pero e ultimo simannan su salud a bay hopi atras. Despues cu su organonan vital a entrega, su famia a bin hunto na su cama pa bisa ayo na e “Leon di Dios”.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

# NATURAL GAS USERS ASK FEDS FOR HIATUS ON NEW EXPORT PERMITS



**WASHINGTON** - Dow Chemical and other big industrial users of natural gas are imploring the Obama administration to stop approving licenses to export the fossil fuel.

Through a coalition called America's Energy Advantage, the manufacturers and public utilities asked Energy Secretary Ernest Moniz to suspend issuing new export licenses until the administration completes a fresh review of economic, demand and production data.

The request, delivered in a letter to Moniz that was released publicly on Friday, dovetails with some lawmakers' efforts to prod the Energy Department to study new market data before approving more exports.

The Energy Department has issued five licenses to plants planning to liquefy natural gas for shipment by tanker to countries that do not have free trade agreements with the United States. The department based the licensing decisions largely on a 2012 study that concluded exports would mean big economic gains for the U.S.

But critics say the report relied on outdated projections of natural gas demand while ignoring the potential economic contributions from domestic manufacturers taking advantage of inexpensive U.S. natural gas as a fuel and raw material. If foreign demand pushes natural gas prices too high, they say, it could undermine the competitive advantage for domestic manufacturers driven by surging U.S. gas production.



Energy Department officials have said they will use new market data for periodic reassessments of their assumptions about exports. With the release of the Energy Information Administration's long-term economic forecast last month - including revised predictions of natural gas prices - now is the time for a timeout, America's Energy Advantage said.

''With so much at stake for the economy and U.S. energy security, we should not take chances and gamble with this critical strategic resource,'' the group's chairwoman, Jennifer Diggins, said in the letter.

The letter said cumulative Energy Department export approvals may soon exceed a tipping point beyond the ''low export scenario'' analyzed in the 2012 study.

But export advocates say the fears are overblown because the market itself will constrain U.S. natural gas sales. Even if the Obama administration approved all of the nearly two dozen LNG export applications pending at the Energy Department, the advocates say, just a handful of the multibillion-dollar natural gas liquefaction facilities are likely to be built.

''LNG exports will create jobs and growth, reduce our trade deficit and enhance America's geopolitical position,'' said Margo Thorning, chief economist with the American Council for Capital Formation and head of the Act on LNG advocacy group. She said the manufacturers' letter to the Energy Department ''appeals to unfounded fears to protect a narrow special interest instead of adhering to sound economics.''

Thorning and other export advocates want the Energy Department to move more swiftly on the pending licenses, arguing that lengthy reviews mean the U.S. could lose out to Australia and other companies aiming to sell their own natural gas to Asian and European customers. ❑

# DALE T. MORTENSEN, TOP LABOR ECONOMIST, DIES AT 74

*Hilary Stout © 2013 New York Times News Service*

**Illinois, U.S.A.** -- Dale T. Mortensen, an economist whose pioneering work on labor markets won a Nobel and helped governments and policymakers better understand the stubborn complexities of unemployment, died Thursday at his home in Wilmette, Ill. He was 74. The cause was cancer, his son, Karl, said.

Mortensen was one of three economists who shared the 2010 Nobel Memorial Prize in Economic Sciences for their work on a line of economic thinking known as search theory. Together he and the other two laureates, Peter A. Diamond of the Massachusetts Institute of Technology and Christopher A. Pissarides of the London School of Economics, developed a model to help explain why even in times of economic health, when employers have many job openings, it can be hard for unemployed people to find work, and conversely, why employers may have a hard time filling open positions even during periods when the pool of available workers is large.



The answer, which had to do with the facts that neither people nor jobs are cookie-cutter units and that there are inefficiencies associated with matching them up, can be applied to housing, public finance, even dating - any market where buyers cannot automatically link up with sellers and where traditional forces of supply and demand do not play out.

His work helped steer policy debates about joblessness beyond the level of worker pay and unemployment benefits and toward other factors, among them interest rates and search costs. His books included “Wage Dispersion: Why Are Similar Workers Paid Differently?” (2003) and “Job Matching, Wage Dispersion and Unemployment” (2011), written with Pissarides. In a comment posted as part of an obituary on the website of Northwestern University, where Mortensen had taught since 1965, Robert E. Lucas, the John Dewey distinguished service professor in economics at the University of Chicago, said Mortensen “combined sophisticated economic theory and careful empirical work in ways that will continue to inspire economic researchers for decades to come.”

Dale Thomas Mortensen was born on Feb. 2, 1939, in Enterprise, Ore. His father, a Danish immigrant, was a forest ranger, and Dale developed a love of the outdoors as a child that continued through his final days, his son said.

He graduated from Willamette University in Salem, Ore., with a bachelor of science degree in economics, and earned his Ph.D. from Carnegie Mellon. He joined the Northwestern faculty in 1965 and stayed at the university for his entire career except for a stint as a visiting professor at a university in Denmark. It was during a luncheon on a return trip to Denmark for an academic conference that he learned he had won the Nobel.

In addition to his son, Mortensen is survived by his wife of 50 years, Beverly, a religion scholar on the Northwestern faculty; two daughters, Lia DuBarry Mortensen and Julie Mortensen Glanville; eight grandchildren; and two brothers, Arne and Irving.

Though Mortensen made his career in what many a college student has considered a dry discipline, his outside interests were more lively. He and his wife were patrons of the symphony, opera and theater, and he was a member of his church choir, which his wife directed.

“He was a big singer,” Karl Mortensen said. ❑




# Triunfante!

Lesa pagina B2

## Luchando pa e titulo!



Lesa pagina B2

## Racha di victoria!



Lesa pagina B3

# Juan Martín del Potro ta vence a Tomic pa conkista e titulo maximo den Open di Australia



**Sydney, AUSTRALIA-** E Argentino, number cinco riba e ranking mundial, den solamente 35 minuut a derota e tenista local, Bernard Tomic den dos set di 6-3 y 6-1. Asina tambe ta demostra cu e ta den su miho forma pa asina cuminsa su participacion den e Open di Australia, e prome Grand Slam di e temporada aki, cual torneo lo cuminsa awe na Melbourne.
Esaki ta e di 18 titulo di Del Potro, como profesional, birando asina e prome Argentino den gana e Torneo di Sydney, desde cu David Nalbandain a logra esaki na 2009. Segun Del Potro, esaki ta un bon manera pa cuminsa e aña, na un manera positivo. e ta yuda pa wak e temporada su dilanti na un manera diferente. Den e semi- final, Del Potro ya caba a demostra cu e ta den excelente forma fisico ora cu el a vence e Ruso Dmitry Tursunov, e di cuater di e serie, den dos set di 6-4 y 6-2.❏



# Real Madrid ta bringando pa e titulo campeon den Liga Spaño di futbol

**Madrid, SPAÑA-** Real Madrid a gana Espanyol cu score minimo di 0-1 y cu e empate e ta keda registra den e dos prome puestonan di e Liga Spaño, entre e Atletico di Madrid y Barcelona.
E victoria, pa medio di un gol di e defensa Portugues Pepe na di 35 minuut, ta permiti e ekipo di e Italiano Carlo Ancelotti pa situa su mes na solamente tres punto leu for di e dos ekiponan faltando ainda e di dos buelta completo.
E ekipo Barcelona, di e Argentino Gerardo 'Tata' Martino a yega na mita di e temporada na cabes di e tabla di clasificacion y cu e titulo di honor di e campeon di winter. Pero e ekipo di su compatriota Diego Pablo Simeone a demostra cu mester tene cuenta cu su ekipo.
Real Madrid no tabata tin'e facil pa Sali victorioso for di Cornella El Prat den e partido contra di e Mexicano Javier Aguirre, cu no por tabata presente riba e veld dor di sancion.
Esaki no tabata Cristiano Ronaldo su miho dia, y Real Madrid no por a aumenta su bentaha riba Espanyol.❏





# Britannia Lifida cu dos victoria contra di SC United








**ORANJESTAD-** Tanto diabierna como diasabra tabata tin futbol Lifida kende a inicia cu e segunda buelta di su campeonato. Aunke nos tur ta celebra Carnaval, sinembargo e deporte mester por continua pa asina nos hungadonan di futbol por keda den drive. Diabierna atardi den Lifida B, Britannia Gatorade/Bright Bakery/CMB a cay venci contra e tricolornan di Solito, RCA esaki cu e score di 2-0!

Diasabra mainta e weganan a continua na Piedra Plat unda Britannia a enfrenta e ekipo nobo esta SC United di Noord. E prome partido tabata valido den e categoria di Baby. Aki Britannia Caribbean Bakkery Supplies/Bright Bakery/CMB a gana S.C. United cu e score grandi di 9-0. E golnan di Britannia a wordo anota pa Jaydrick Oduber 2x, Jaysid Ochoa 1x, Shavon Lake 2x, Andrew Wouters 1, Jallal Jabahlany 2x y Xenon Thiel 1x!

Despues a sigui cu e wega den Lifida A unda Britannia Pepsi/Bright Bakery/CMB ta gana S.C. United 4 - 1. E golnan pa Britannia a wordo anota pa Elijah Sologier 1x, Jader Dijkhoff 1x, Esekiel Frans 1x y Milan Ackermans 1x!❑




## Salada di Seafood

**Ingredientenan:**

- **500 gram di pisca**
- **250 gram di cabaron y crab**
- **3 webo duro herbi**
- **3 cuchara di djus di lamoenchie**
- **¼ liter di slagroom**
- **2 cuchara grandi di sheri**
- **2 cuchara di alkapara**
- **2 aseituna sin pipita**
- **1 tomati**
- **1 promenton cora y uno berde**
- **2 cuchara grandi di pikalili**
  **salo, peper blanco, peterseli fini fini na smak**
- **1 cuchara di puiru di gelatina of 6 blachi gelatina**

**Preparacion:**

**Pone e pisca y kiwa na dela den poco awa y despues saca tur weso y eventualmente scama si por tin entre nan. Limpia e cabaronnan y corta nan na un tamaño segun propio smak, despues pone nan tambe den poco awa na candela hnto cu e crab, pero sin laga e crab garna. Pone poco salo, peper blanco, pikalili fini fini machica y sheri riba e pisca, cabaron y crab y laga nan para un rato. Mientras tanto ta pone e gelatina den poco awa pa esaki cuminsa bira poco moli pa despues agrega mas o menos 4 pa 5 cuchara di awa cayente pa asina e gelatina disolve completamente. Corta e aseitunanan na slice fini y tambe e alkaparanan. Mescla tanto e pisca, cabaron, crab y demas ingrediente, manera aseituna, alkapara, promenton y peterseli den otro. Mescla tambe e gelatina hunto cune. Despues ta bati e slagroom bon cu poco puiro di paprica pa asina e bira un poco ros, te ora cu esaki bira steif. Agrega esak na mescla y despues brua tur cos bon den otro. Pone e mescla den un plancha rondo cu buraco mei mei. Hinca e plancha den frigidaire y laga e salada fria. Despues por bolter e plancha riba un scal dorna cu blachinan di kropsla. Tambe por yena e buraco mei mei cu poco kropsla, tomati fresco y siboyo corta chiquito.**

*Bon Appetit!*

# SV Britannia ta gana facil di Estudiantes

**ORANEJSTAD-** Diabierna anochi tabata tin continuacion di “Copa Betico Croes 2014” ora cu e pumanan a enfrenta Estudiantes di division I den C.D. Guillermo P. Trinidad. For di prome secondenan di wega SV Britannia Vitamalt tabata sa di anota su prome gol pa medio di Enzon Parra pa asina manda un mensahe cla y raspa pa Estudiantes cu SV Britannia Pizza Hut ta bin pa defende nan titulo di campeon Copa Betico Croes 2013. Asina e wega a sigui desaroya y Estudiantes a haci algun hugada cu a pone e defensa di Britania tambalia, pero na final e team di Piedra Plat ta bin gana cu score di 7-0. E golnan poema cu a wordo anota pa; Enzon Parra 2x, Margin Kock 2x, Gino Petrocchi 1x, Seba Montoya Cano 1x Victor Garica 1x. E proximo wega di Britannia ta diasabra awor 18 januari ora cu e enfrenta e ganado entre Nacional di Noord vs RCS di Savaneta. Tambe mester menciona cu e hungado Myron Carrion di 14 aña a haci su debut den division di honor pa Britannia y asina tin varios otro hungado cu den e añanan nos dilanti lo bay forma parti di e team di Britannia den division di honor.❑










# Prome Parada Carnaval 60!

Pagina B8 & 9

## Celebracion!



Pagina B6

## E mecha a cende!



Pagina B7

## Raton di anochi den ambiente!



Pagina B16

# Celebracion di fin di aña di Marinier Kazerne














**ORANJESTAD-** Marinier Kazerne Savaneta tambe a tene nan celebracion di Aña Nobo na Cas di Marina na Eagle. Por a nota presencia di varios mandatario entre e invitadonan, e.o.  Su Excelencia Gobernador di Aruba Sr. Fredis Refunjol como tambe Minister Presidente Sr. Mike Eman.❑

# PWC a tene brindis pa duna bon bini na 2014














**ORANJESTAD-** Recientemente e compania di accounting Price Water House Coopers a tene un brindis pa asina duna bon bini na 2014. Esaki a tuma luga riba e Parkinglot di Price Water House Coopers riba L.G. Smith Boulevard. Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e celebracion aki.❑

2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval 60

# Aruba a Cende e Mecha di su Carnaval 60 na Centro Deportivo Frans Figaroa










**ORANJESTAD-** Diabierna anochi pueblo Carnavalesco tabata tin oportunidad di disfruta di algun di e miho bandanan di carnaval pa asina Cende e Mecha di Carnaval pa loke ta trata Carnaval 60. E actividad aki a tuma luga dilanti di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e anochi aki.❑





BON DIA Aruba



CARNAVAL 60 Alegria y Fantasia









# Parada di Flambeu cu tabata e prome parada di Carnaval 60 tabata yena cu fantasia y color




























**ORANJESTAD-** Diasabra anochi Aruba a disfruta di su prome parada pa loke ta trata Carnaval 60. Esaki tabata e tan spera Parada di Flambeu cu a confisca e cayanan di Oranjestad pa algun ora. tanto participantenan como esunnan na banda a sa di disfruta di tremendo ambiente. Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e anochi aki.❑













BON DIA Aruba

2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval




# Meta Social Club Carnival Group cu ambiente carnavalesco ta corona nan reinanan






















**ORANJESTAD-** Diahuebs anochi dilanti sede di Meta Social Club Carnival Group, un publico y fanatico grandi a bin hunto pa e coronacion di nan Reina Grandi y Sra. Carnaval 2014.

Un team dinamico cu nan lider e dos carnavalistanan John John Flemming y Ryan Maduro, a corona e beyesa Zuriah Flemming como Reina Grandi y Sra. Lynette Bernadina como Señora Carnaval di MetaSocial Club. E expectativanan ta grandi y por conta cu e Zuriah ta bin bon prepara pa bay cu e titulo maximo di Carnaval 60. Sr. Eduardo de Veer a corona ambos reina y Sra. Elizabeth Bikker a pone e sherp.❑

# Organisacion Musica cu sosten pa engrandece CAISO & SOCA Monarch riba nivel internacional



**ORANJESTAD --** Cu e celebracion di e 60 edicion di Aruba su Carnaval, Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber conhuntamente cu Oficina di Turismo (ATA), Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Organisacion Musica a firma un MoU cu lo apoya Organisacion Musica pa pone Festival di CAISO & SOCA Monarach riba pia tanto na nivel local como riba nivel internacional. Minister Otmar Oduber a indica cu musica ta un elemento hopi importante pa Carnaval di Aruba, pues motibo suficiente pa brinda apoyo na nos Festival di CAISO & SOCA Monarch.

**BALOR DI MERCADEO**

Sr. Hildward Croes di Organisacion Musica a splica cu e musica cu ta wordo produci dor di compositor, areglista y musiconan local durante e temporada di Carnaval, a demostra di no ta wordo uza solamente pa e temporada di Carnaval, sino durante henter aña. Mas ainda, mirando e balor di mercado cu e musica di Carnaval tin pa nos isla ta haci'e un factor hopi importante. Organisacion Musica ta sumamente contento cu e reconocemento aki, pa loke ta trata musica y principalmente e atencion cu e Festival di CAISO & SOCA Monarch ta hayando, caminda ya caba ta premira cu e festival di e aña aki lo surpasa tur record cu e la yega di conoce, Sr. Croes ta bisa.



**LOGISTICA**

Manera Sr. Croes ta splica e apoyo financiero aki ta uno hopi importante pa por logra presenta e festival aki riba e nivel cu tanto ta desea. Ta asina cu pa por logra ehecuta un festival di e magnitud di un CAISO & SOCA Monarch, ta rekeri un logistica hopi grandi. Mas ainda mirando cu esaki ta su di dos aña y cu e aña aki e lo conoce un ubicacion nobo cu ta Carnaval Village den curason di San Nicolas. Organisacion Musica lo conta cu un apoyo financiero di total 35 mil florin pa asina aki sostene e festival di CAISO e aña aki.

**MERCADO INTERNACIONAL**

Meta tras di e acuerdo aki ta pa asina yuda pone festival aki bek riba pia cu e intencion pa otro aña hiba esaki riba nivel internacional. Lo bay brinda e sosten pa mercadea e festival aki riba mercado internacional y regional pa asina aki atrae bishitantenan pa asisti na un festival di caliber halto, haciendo di e festival di CAISO un atraccion turistico mas, ta loke Minister Otmar Oduber a indica.
Organisacion Musica na nomber di henter e comunidad musical di Aruba ta gradici Minister Oduber, DCA y ATA pa e gran apoyo brinda na e Festival di Aruba su CAISO & SOCA Monarch.❑

# Annie Barros-Ridderstaat ta bisti un aña gratis den D-Shop

**ORANJESTAD --** Despues cu e temporada druk di december ta tras di lomba, D-Shop a cera conoci cu e feliz ganado di no menos cu 12 mil florin, unda cu tur luna den 2014, e lo ricibi no menos di mil florin na mercancia for di D-Shop. Esaki como e premio fabuloso di e campaña di fin di aña di D-Shop, conoci pa ta e cas di moda na Aruba.
Yesenia Berardinelli, Store Manager di D-Shop a splica cu "Nos a cera e campaña cu broche di oro, ya cu tur cliente tabata haya un loyalty card unda cu nan tin posibilidad di acumula punto, segun cu nan ta haci nan compras. Cu cada 50 florin bo tabata acumula bo puntonan y mas cu claro, e clientenan cu tabata haci nan compra mas frecuente, tabata haya mas posibilidad pa gana e 12 mil florin". E sistema tabata wordo registra y cada biaha cu e clientenan haci nan compra, e tabata scan esaki.



E feliz ganado a resulta den e cliente Annie Barros-Ridderstaat, cu ta un di e clientenan fiel di D-Shop y ta hopi bon conoci pa tur cu ta traha na D-Shop."Mi ta hopi contento cu e premio aki y mi no a spera niun momento so cu mi lo por a gana. Mi kier gradici D-Shop pa e sorpresa y regalo aki y tambe pa semper a brinda mi persona y tur cliente un bon trato y servicio. Semper mi a ricibi esey di nan y no ta importa cu bo ta drenta laat, sinembargo nan ta atende bo cu e mesun carisma y mi ta gradici Diana pa esey. Mi ta recomenda tur hende pa bin bishita y shop na D-Shop, ya cu si bo kier ta na moda y luci fabuloso, aki bo ta haya tur cos, for di renchi di horea te sapato," asina Annie Barros-Ridderstaat a duna di conoce cu masha alegria. D-Shop ta situa riba L.G. Smith Boulevard y ta e pacus preferi specialmente pa hende muhe, cu un variacion grandi di productonan di calidad pero na prijsnan competitivo. Durante henter aña lo tin mas di e campañanan special, den cual ta premia specialmente nan fiel clientenan. Pabien na e feliz ganado.❑



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



**Geronimo V. Brete**
**miho conoci como "Ronny of Papa bieuw"**

* 06-11-1943 † 11-01-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

BON DIA Aruba




" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



**Rose Marie Brice**
**mihor conoci como: "Rose"**
**28 september 1952 - 6 januari 2014**

Na nomber di su:

Compañero: Damus Saint Amer

yiunan: Brice Mirlande
Germima Guerrier na Haiti
Marie Baptistin Jean
Damus Velousca Darlene
Damus Kenson Vladimir

yiu di criansa: Yverdon German

nieta y nietonan: Richeler Jean Barbara
Supré Yshneyla Jean

rumannan:Brice Ketlie, Brice Luka na Merca
Brice Nicole, Brice Elvia
Brice Henel, Brice Elcie na Haiti
Brice Marie Guerline
Brice Magvala, Brice Myrielle
Brice Donald, Damusca Eltha na Haiti
Jean Louis Leonard y su casa

Swa y cuñanan:
Joudain Berley, Romain, Emilie, Vernois, Brice Sonia, Marthe na Merca, Julienne Minthor

yerno: Supre Joel Jean Chandeler

primanan:Brice Madeleine y su yiu Woodley M.
Pierre Louis Nicole, Brice Cecila y su yiu
Brice Christiane, Ettienne Rigueuse
Ritha Damus, Nancy Merveille y su yiu
Brice Gina na Canada, Livy, Carol, Lovana,
Ginette, Jeny, Many, y otronan

sobrino y sobrinanan:
Alex M. Carmelle, Miryame y su yiunan,
Linda, Sergine, Junide, Achelene, Mickelle,
Lucie, Emmanuel, Dersy, Jean Max, Jean Brunel,
Pierre Sully, Junior, Walter, Webster, Wilertha,
Dainka, Luciano

Amiga y amigonan manera ruman

bisiñanan:Telcia, Merzina, Seronise

famia: Marchena, Pea Ethel, Berlene, Ruben Garcia, Rony, Lena, Janine, Jenny, Celia, Treche, Ruthy y su famia, Brice, Etienne, Vernois, Merveille, Damus, Augustin, Germain y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 januari 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di den Constatijn Huygenstraat 17 pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Evangelica Alianza na Playa.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dialuna 13 januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.




"Señor a bisa: Mi ta manda un angel boso dilanti pa e proteha boso na caminda y hiba boso e luga cu Mi a prepara pa boso." Exodo 23:20

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Bernardo Patricio Christiaans,**
**na edad di 89 aña**
miho conoci como "Trishi" of" Ben"
Ex-trahado di Lago Oil Refinery
Ex-miembro di Rode Kruis Nederland
Ex-miembro di prome directiva di Junior Chamber of Aruba

Su esposa: Petra Christiaans-Werleman

Su yiunan:
Ambrosio Christiaans y amiga Pia na Hulanda
Christina Christiaans na Hulanda
Bernardo Christiaans y esposa Corrie na Hulanda

Su nietonan: Edo, Martijn y Gerwin na Hulanda
Su bisanietonan: Ophelia y Mariano na Hulanda
Manera un yiu : Rowena Williams

Su rumannan: Barbara Vrolijk-Christiaans
† Jose Pedro Christiaans
† Rito Blacio Christiaans
† Catharina Sapuana-Christiaans
† Mariano Christiaans

Su sobrinonan:
Jose Sapuana, esposa Simona y yiunan
Isabela Pieters-Sapuana, esposo Ruben y yiunan
† Lucia Jansen-Sapuana y † esposo Adrian
Nicolas Sapuana, esposa Alba y yiunan
Calixto Sapuana, esposa Maria y yiu
Lucy Liendo-Vrolijk, esposo Roy y yiunan
† Emely Dijkhoff-Vrolijk, esposo Cachi y yiunan
Maria Vrolijk y yiunan
Albert Vrolijk, esposa Deyanira y yiunan
Egbert Christiaans, esposa Jacinta y yiunan na Canada

Su sua y cuñanan:
Jacinto Werleman, †esposa Johanna y yiunan
Catharina Williams-Werleman, †esposo Francis y yiunan
Bernadeta Gagnon-Werleman, esposo Wilfred y yiunan na USA
Lucia Dijkxhoorn-Werleman y esposo Frans na Hulanda
Diego Werleman, esposa Yolanda y yiunan

Su primo y primanan, ihanan, demas famianan, comer y compernan, bisiñanan, bisiñanan cu a duna yudansa Pierro Maduro , amigo y conocinan.
Famianan: Christiaans, Werleman, Wolters, van der Wouden, Bovée, Vrolijk, Sapuana, Arrindell, Williams, Liendo, Geerman, Dijkhoff, Gagnon, Dijkxhoorn, Hayde, Giel, Figaroa, Henriquez, Jacobs, de Cuba.

Ta extende un invitacion pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga: Diaranzon 15 di januari 2014 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.
E restonan di e defunto ta reposa den Misa Santa Anna for di 2ór di merdia.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 14 di januari 2014 na The Olive Tree Funeral Home
Av. Watty Vos na Cumana di 7ór pa 9ór di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




Rust nu maar uit mijn liefste
je hebt een zware strijd gestreden
vechtlustig, altijd positief en vol hoop
Niemand weet hoe jij hebt geleden
terwijl het einde nader kroop
In ontelbare mooie herinneringen
blijf je voor altijd bij ons.

Intens verdrietig, maar dankbaar voor de mooie tijd samen, nemen we afscheid van



**Julius Cornelis Rozendaal**
**Jules**
**Warmenhuizen, 17 mei 1944**
**Aruba,11 jan 2014**

Levenspartner van Christa Pluim
Juchos
De begrafenis zal op woensdag 15 januari 2014 plaatsvinden op de begraafplaats te Sabana Basora.

Gelegenheid om afscheid te nemen van 9:00 am tot 11:00 am in uitvaartcentrum
Aurora Funeral home, Cumana # 76, Aruba.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats te Sabana Basora.




## Gradicimento y Invitacion:

Pa medio di esaki yuinan y famia ta desea di gradici tur famia, amigo y conorcirnan cu a demostra nan aprecio y atencion, cu a comparti tristeza y consola nos durante enfermedad y fayecimiente y entiero di nos defunto hopi stima:

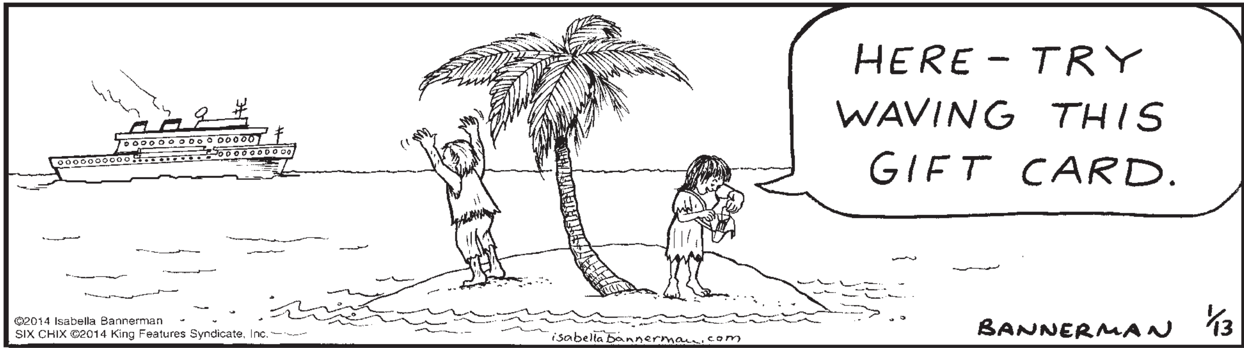


**Sr. Ignacio Ras**
Nos no por keda sin menciona un gradicimento special pa Edmond Harms Foundation. Un danki na Brigida, Osric, Sandra, Dalila y Lilian. Un grdicimento na e bon atencion ricibi di Aurora Funeral Home.
No tin suficiente palabra pa expresa nos gratitud na tur hende sin excepcion cu a duna nos asina tanto aprecio y consuelo.Lo tin 3 (tres) sacrificio di Misa.Dialuna – 13 jan 2014 pa 7or anochi na Misa Fatima na Dakota.Diaranzon – 15 jan 2014 pa 7or anochi na Misa Fatima na Dakota.
Diahuebs – 16 jan 2014 pa 7or anochi na Misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz.

## Mutts




## 6 Chix




## Blondie




## Mother Goose & Grimm




## Baby Blues




## Zits




## Conceptis Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | 3 | | 6 | | 1 | 7 | |
| | 4 | | | 5 | | | 8 | |
| | | | 7 | | 1 | | | |
| | | 5 | | 4 | | 2 | | |
| 1 | 6 | | 5 | 2 | 3 | | 9 | 4 |
| | | 2 | | 7 | | 6 | | |
| | | | 2 | | 8 | | | |
| | 9 | | | 3 | | | 1 | |
| | 1 | 8 | | 9 | | 7 | 4 | |

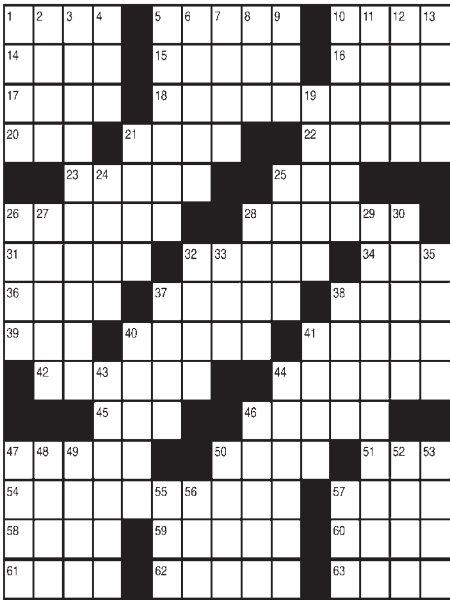
Difficulty Level ★ 1/13



Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 8 | 4 | 6 | 7 | 9 | 5 |
| 7 | 4 | 9 | 3 | 5 | 1 | 2 | 6 | 8 |
| 5 | 8 | 6 | 2 | 7 | 9 | 4 | 3 | 1 |
| 3 | 1 | 8 | 5 | 2 | 7 | 6 | 4 | 9 |
| 6 | 7 | 4 | 9 | 1 | 3 | 5 | 8 | 2 |
| 2 | 9 | 5 | 4 | 6 | 8 | 3 | 1 | 7 |
| 9 | 6 | 2 | 7 | 8 | 4 | 1 | 5 | 3 |
| 8 | 5 | 1 | 6 | 3 | 2 | 9 | 7 | 4 |
| 4 | 3 | 7 | 1 | 9 | 5 | 8 | 2 | 6 |



Created by Jacqueline E. Mathews 1/13/14

**ACROSS**
1 Riot control police spray
5 Tiny piece of land in the sea
10 Actress Chase
14 Not __ close; way off
15 Steeple
16 Lunchtime
17 Mildew
18 Period for relaxing and having fun
20 Run up a tab
21 Place in order of importance
22 Actor Tom __
23 Lose vital fluid
25 1/60 of a min.
26 Exhilaration
28 Michael or Diane
31 All prepared
32 Tire ridge pattern
34 Dyer's tub
36 Dines
37 Entrance hall
38 One of Jacob's 12 sons
39 Night before
40 __ 6; inn chain
41 Drill or awl
42 Albert & Fisher
44 Spill the beans
45 Golfer Ernie __
46 "Be quiet!"
47 Get tangled
50 Appear
51 Rip off
54 Islamabad residents
57 Old Roman garment
58 Very eager
59 Staring
60 Twisted; askew
61 Actress Daly
62 Vatican leaders
63 Does drugs

**DOWN**
1 Short note
2 Declare openly
3 Observed a holiday with festivities
4 In the __; ultimately
5 Tel Aviv's nation
6 Use up
7 Keep an ice cream cone from dripping
8 Go astray
9 Golf ball holder
10 Still whole
11 Cut of pork
12 Eccentric
13 Landers and Richards
19 Go __; proceed
21 Depend
24 Pot covers
25 Char
26 Palm or pine
27 Lift and throw a heavy object
28 __ over; faint
29 Forces out of a ruling position
30 Belly button
32 Little children
33 Deli loaf
35 Grow weary
37 Enemies
38 Plenty
40 Actress Hayley
41 "The Wizard of Oz" author
43 Belittle; scorn
44 Grad school papers, often
46 Capture
47 Argument
48 Shade of blue
49 Related
50 Lose it
52 Meanie
53 Sea inlets
55 Touch lightly
56 In the past
57 Fraternity letter

Saturday's Puzzle Solved

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | A | U | ■ | ■ | A | I | D | E | D | ■ | S | C | A | N |
| I | N | T | O | ■ | G | R | A | V | E | ■ | H | O | B | O |
| N | E | A | R | ■ | R | O | L | E | S | ■ | O | I | L | S |
| ■ | W | H | I | T | E | N | E | R | S | ■ | G | L | E | E |
| ■ | ■ | ■ | F | E | E | S | ■ | ■ | E | M | U | ■ | ■ | ■ |
| R | E | M | I | S | S | ■ | S | T | R | A | N | D | E | D |
| E | R | E | C | T | ■ | S | L | A | T | E | ■ | A | L | E |
| C | O | N | E | ■ | S | E | E | K | S | ■ | C | R | A | M |
| A | D | D | ■ | S | H | A | P | E | ■ | L | O | T | T | O |
| P | E | S | K | I | E | S | T | ■ | W | O | R | S | E | N |
| ■ | ■ | ■ | I | R | A | ■ | ■ | V | A | I | N | ■ | ■ | ■ |
| F | A | L | L | ■ | R | E | J | O | I | N | I | N | G | ■ |
| E | V | I | L | ■ | E | X | U | L | T | ■ | S | O | A | K |
| T | O | M | E | ■ | R | A | N | G | E | ■ | H | U | G | E |
| E | W | E | R | ■ | S | M | E | A | R | ■ | ■ | N | A | G |

1/13/14

# DOCTER NA WARDA

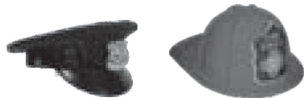


**Oranjestad**

Dr. Gonzalez - Diaz

## EMERGENCIA

## 911



| | |
|---|---|
| POLIS | 100 |
| POLIS | 581-1100 |
| ORANJESTAD | 582-4000 |
| NOORD | 587-0009 |
| STA. CRUZ | 585-4710 |
| SAVANETA | 584-7000 |
| SAN NICOLAS | 584-5000 |
| BRANDWEER | 115 |
| BRANDWEER | 582-1108 |
| POLIS TIPLINE | 11141 |
| HOSPITAL | 527-4000 |
| AMBULANCE | 582-1234 |
| SAN NICOLAS AMBULANCE | 584-5050 |

## BOTICA

O'STAD: Paradera Tel: 588-6638

S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

## SERVICES

| | |
|---|---|
| INFORMATION | 118 |
| SETAR | 582-2116 |
| TAXI | 582-5900 |
| TAXI-TAS | 587-5900 |
| PROF. TAXI | 588-0035 |
| TAXI D.T.S. | 587-2300 |
| SERVICE ARUBA | 583-3232 |

## CRUISESHIP

**Jan. 13**
Monarch

## MORTUARIO

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



**Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe**

**Sorteo di 12 Januari 2014**







Signo : ACUARIO



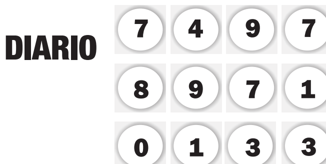


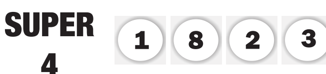




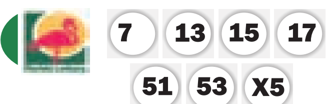






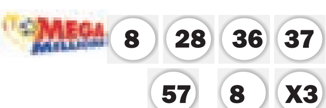




Saturday, January 11, 2014




**$10 MILLION**

Saturday, January 10, 2014




**$30 MILLION**

# Tempo

Shelo levemente nubia cu chens pa un yobida pasahero. temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. solo ta sali 07:05 am y ta baha 06:32 pm. B i e n t o : Fuerte di direccion oost cu averahe di 18 nudo y biento maximo di 28 nudo. Situacion general: Den nivelnan mediano y mas halto e aire ta seco y stabiel. den nivelnan mas abou, aire humedo di parti oost di Caribe ta biniendo nos direccion . riba lama Atlantico un area di presion halto ta faborece condicion pa un posibel yobida pasahero. Condicion di lama: Olanan ta di for di direccion noordoost cu haltura di 6 te 9 pia.

**Sorteo di 12 Januari 2014**

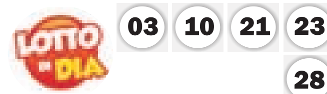



Signo: TAURO





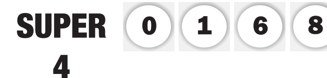










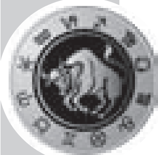






**Aries**

Tanto trabou tampoco no ta bon pa bo Aries esey por trece problemanan di salud pa bo. Lo ta bon pa bo cuminsa haci deporte y come saludabel number di suerte pa bo ta : 44, 4, 26, 16, 40, 38



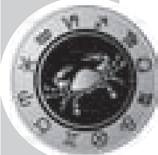
**Tauro**

Si bo ta den klas di un school of bo ta den un grupo social bo tin cu prepara bo mes hopi bon pasobra ta bay bin pelea fuerte unda bo mester demostra bo inteligencia y pasa ariba jele sin perhudica bo imagen. Esaki ta pa demostra bo profesionalismo. Bo number di suerte pa awe ta: 20, 5, 27, 17, 41, 39



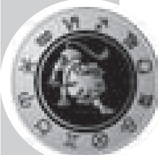
**Geminis**

Awe ta un dia cu bo mester percura pa bo ta activo pa asina e frustracion no alcansa bo, un amigo lo invita bo awe. Ta recomendabel pa bo distrae bo mente awe y saca e frustracion di bo mente y curason Geminis Bo number di suerte pa awe ta: 1, 6, 28, 18, 42, 40



**Cancer**

Ta tempo pa bo cuminsa plania pa un dushi vakantie. Bo ta sinti bo mes positivo y e sey ta habri e caminda di suerte pa bo. Un amor bieu ta bay bati na bo porta. Bo number di suerte pa awe ta: 43, 7, 29, 19, 5, 41



**Leo**

Un conflicto den bo obligacion profesional y personal of familiar por presenta awe sea calma pasobra e ta pasahero y no demostra odio mas bien duna amor pa asina e conflicto pasa rapido. Bo number di suerte awe ta: 36, 8, 30, 20, 44, 42



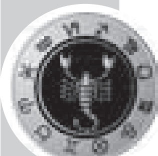
**Virgo**

Lo bo ricibi un yamada awe di un persona cu bo tin hopi tempo sin tende di dje esaki lo trece nostalgia pa bo simplemente pasa ariba dje y demostra cu bo ta fuerte Virgo. Bo number di suerte pa awe ta: 17, 9, 31, 21, 45, 43



**Libra**

Den un soño lo bo mira e potencial di bo persona sea positivo pasobra bo suerte ta habriendo su porta pa bo. Bo number di suerte pa awe ta: 14, 10, 32, 22, 46, 44



**Scorpio**

Awe probablemente bo pareha of un colega di trabou por ta iritabel awe, sea cauteloso di no haci esaki bira un problema. Bo number di suerte pa awe ta: 18, 11, 33, 23, 1, 45



**Sagitario**

Awe ta bay ta un dia hopi druk pa bo Sagitario no laga esaki sea un obstaculo pa bo alcansa bo meta demostra profesionalismo di bo parti awe. Bo number di suerte pa awe ta: 13, 12, 34, 24, 2, 46



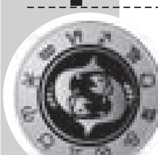
**Capricornio**

Bo nivel emocional di awe ta bay ta halto awe tene hopi cuidou di mete bo mes den un problema esaki lo trece hopi enemistad pa bo capricornio. Bo number di suerte pa awe ta: 16, 13, 35, 25, 3, 1



**Aquario**

Un amor bieu lo habri e emocionnan di alegria pa bo awe y ta trece e motibo pa lucha. Probecha di su palabranan Acuario esaki ta duna bo e positivismo cu bo mester pa Sali pa dilanti. Bo number di suerte pa awe ta: 37, 14, 36, 26, 4, 2



**Pisces**

E energia negativo ta rondona bo awe Piscis no laga esaki influencia bo pasobra esaki ta pasahero, duna bo mes balor bay lama y distrae bo mente den algo positivo. Bo number di suerte pa awe ta: 30, 15, 37, 27, 5, 3

# Renobacion romantico di compromiso matrimonial









**Oranjestad**—Nos fotografo gosando di e bahada di solo a capta un momento masha bunita mes riba beach. El a saca poco potret di cual nos ta publica. Despues di a puntra nos a saca afo cu ta trata di un renobacion di un matrimonio feliz. Ta trata di e feliz pareha Jonathan Michael Layish y Dina Marie Naples-Layish. E pareha tin diescinco aña casa y a dicidi pa renoba nan compromiso matrimonial na Aruba mientras cu nan tabata riba e isla pa un vakantie di famia hunto cu nan dos yiu muhenan Bailey Sarah & Melanie Rose. E dos mucha muhenan a para banda di nan mayornan riba e bunita beach di Aruba riba dia 7 di Januari, 2014, durante e bahada di solo.





Nos potretnan ta mustra e experiencia memorabel y importante di famia Layish, durante e bahada di solo, BON DIA ARUBA ta desea nan eterno felicidad.

BON DIA Aruba

# Meta Social Club a domina cu su "Happy Bacardi Bats"





**ORANJESTAD** - Ta for di Maart 2013 caba a inicia cu preparacionnan pa Meta Social Club por a participa den Carnaval 60 y e resultado tabata bisto durante e prome parada di carnaval. Mas o menos 2 mil participante compaña pa 2 banda musical y un trailer di DJ a sa di crea e ambiente necesario pa e grupo cu a bay bou di e tema di "Happy Bacardi Bats", pues e ratonnan di anochi contento di Bacardi, cu a patrocina e grupo aki.
For di leu caba por a nota un ambiente masha contagioso den e grupo aki, specialmente pasobra nan tabata un di e unico gruponan cu por a ofrece lo miho den variacion musical. A conta cu e banda Duro, despues a sigui un truck cu varios DJ, tanto nos orguyo nan local manera Fellow y DJ Big Rik pero sin lubida e presencia di Shermanology cu tin duda a resulta e "hit" di e Parada di Flambeu e aña aki. Pa esunnan cu ta amante di fruta di musica di 'N Fuzion y Duro, mientras cu nan lo ricibi dos trahe, un pa bisti durante e eventonan di anochi y otro pa esunnan den dia. Tambe nan lo por conta cu un "premium bar".
"E participantenan tabata varia, pues no tabata solamente empleadonan di e companianan subsidiario di MetaCorp", asina Ryan Maduro a splica. "Ami lo bisa cu e tabata un 50-50".
Esunnan interesa por inscribi e soca tradicional, a baila cu hopi smaak tras di e grupo S-United, cu sin duda a pone tur hende baila.
"Esaki tabata simplemente e salida, pasobra nos lo participa den tur e paradanan grandi", asina Ryan Maduro di e organisacion di Meta Social Club a duna di conoce. E ta referi na e parada di luz di Oranjestad, esun di Sam Nicolas, e parada grandi di San Nicolas y di Oranjestad. Durante tur e paradanan aki, e participantenan lo por dis- ainda na e sede di Meta Social Club, situa net banda di Ritz riba LG Smith Boulevard. Nan ta haci den siman for di 5:00pm y den weekend for di 10:00am y lo keda traha te den oranan di anochi.❑





*Como un partner di SAC*

# PricewaterhouseCoopers ta orguyoso di contribui cu Carnaval 60

**ORANJESTAD**- Recientemente PricewaterhouseCoopers (PwC) Aruba, representa pa Drs. Ing. Edsel Lopez RA, Territory Leader di PwC Dutch Caribbean y Tecla Kelly, Presidente di SAC, a firma un acuerdo encuanto e verificacion, registracion y conteo di votonan pa e diferente eleccionnan y competencianan organisa pa SAC. Den pasado e mesun tipo di colaboracion aki a resulta exitoso tanto pa PwC como tambe pa SAC.

Pa Carnaval 60 a acerca otro un biaha mas y a yega na un acuerdo cu a inicia mesora, desde e eleccion di Prins y Pancho den weekend.

"Naturalmente nos ta hopi orguyoso cu nos por haci esaki", asina Drs. Ing. Edsel Lopez RA, Territory Leader di PwC Dutch Caribbean a enfatisa cu un sonrisa grandi riba su cara. E colaboracion entre SAC y PwC ta un di e formanan cu PwC ta expresa su compromiso cu e comunidad di Aruba y ta demostra su apoyo pa celebracionnan cultural, pa preserva y engrandece elementonan importante di nos cultura y folklore pa futuro generacionnan.

"Nos kier a forma parti di e actividad aki," Drs. Ing. Edsel Lopez RA a bisa, referiendo na e celebracion di aniversario di diamanta di Carnaval di Aruba. PwC ta encarga na tur actividad organisa pa SAC cu e procesamento di e puntonan.
Esaki ta encera e competencianan di Tumberito, Tumba, Prins y Pancho y eleccionnan di Reina Infantil, Hubenil y Grandi, Señora Carnaval y di Reina Multicultural.

PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten.




PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di audit, impuesto, asesoramento y accounting. Pa mas informacion bishita www.pwc.com/dutch-caribbean.❑